



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2019/1725 végrehajtási rendelete (2019. október 9.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről „Telemea de Sibiu” (OFJ) ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2019/1726 Végrehajtási Rendelete (2019. október 15.) a bizonyos állományok tekintetében 2019-ben rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években tapasztalt túlhalászás miatti csökkentéséről ..... 3

## HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2019/1727 határozata (2019. október 7.) az Európai Unió által a miniszteri nyilatkozattal, valamint a Bonni megállapodásra vonatkozó, a miniszteri nyilatkozathoz csatolt, 2019 és 2025 közötti stratégiai cselekvési tervvel kapcsolatban a Bonni megállapodás második miniszteri értekezletén képviselendő álláspontról ..... 9
- TERVEZET – Miniszteri nyilatkozat Bonn, Németország, 2019. október 11. .... 11
- A Bonni Megállapodás stratégiai cselekvési terve 2019–2025 ..... 14
- ★ A Bizottság (EU) 2019/1728 végrehajtási határozata (2019. október 15.) a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából a játékokra vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványokról ..... 32
- ★ A Bizottság (EU) 2019/1729 végrehajtási határozata (2019. október 15.) a megfelelőségértékelésre vonatkozóan a 765/2008/EK és az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, továbbá a 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat referenciarendelkezéseit tartalmazó uniós jogi aktusoknak a támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról <sup>(1)</sup> ..... 36

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg.

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, a 692/2008/EK bizottsági rendeletnek és az (EU) 2017/1151 bizottsági rendeletnek a könnyű személy- és haszongépjárművek kibocsátás tekintetében történő típusjóvá hagyása céljából alkalmazott vizsgálatok és eljárások, ezen belül a használatban lévő járművek megfelelőségére és a valós vezetési feltételek melletti kibocsátásokra vonatkozó vizsgálatok és eljárások továbbfejlesztése, valamint a tüzelőanyag- és elektromosenergia-fogyasztás nyomon követésére szolgáló berendezések bevezetése érdekében történő módosításáról szóló, 2018. november 5-i (EU) 2018/1832 bizottsági rendelethez (HL L 301., 2018.11.27.) ..... 41

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1725 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2019. október 9.)

**egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről „Telemea de Sibiu” (OFJ)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup> Románia kérelmét a „Telemea de Sibiu” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Telemea de Sibiu” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Telemea de Sibiu” (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> XI. melléklete szerinti 1.3. osztályba (Sajtok) tartozó terméket jelöl.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 203., 2019.6.17., 7. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 9-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1726 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**  
**(2019. október 15.)**

**a bizonyos állományok tekintetében 2019-ben rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években tapasztalt túlhalászás miatti csökkentéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 105. cikke (1), (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2018. évi halászati kvótákat az alábbi rendeletek állapították meg:
  - az (EU) 2016/2285 tanácsi rendelet <sup>(2)</sup>,
  - az (EU) 2017/1970 tanácsi rendelet <sup>(3)</sup>,
  - az (EU) 2017/2360 tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>, valamint
  - az (EU) 2018/120 tanácsi rendelet <sup>(5)</sup>.
- (2) A 2019. évi halászati kvótákat az alábbi rendeletek állapították meg:
  - az (EU) 2018/1628 tanácsi rendelet <sup>(6)</sup>,
  - az (EU) 2018/2025 tanácsi rendelet <sup>(7)</sup>,
  - az (EU) 2018/2058 tanácsi rendelet <sup>(8)</sup>, valamint
  - az (EU) 2019/124 tanácsi rendelet <sup>(9)</sup>.
- (3) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (1) bekezdése értelmében abban az esetben, ha a Bizottság megállapítja, hogy valamely tagállam túllépte a számára kiosztott halászati kvótákat, a Bizottságnak csökkentenie kell az adott tagállam jövőbeli halászati kvótáit.
- (4) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (2) és (3) bekezdése előírja, hogy a következő évre vagy évekre vonatkozó kvótacsökkentéseket az említett bekezdésekben meghatározott szorzótényezők alkalmazásával kell végrehajtani.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2016/2285 rendelete (2016. december 12.) az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2017. és 2018. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2016/72 tanácsi rendelet módosításáról (HL L 344., 2016.12.17., 32. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2017/1970 rendelete (2017. október 27.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról, továbbá az (EU) 2017/127 rendelet módosításáról (HL L 281., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács (EU) 2017/2360 rendelete (2017. december 11.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról (HL L 337., 2017.12.19., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács (EU) 2018/120 rendelete (2018. január 23.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2018. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2017/127 rendelet módosításáról (HL L 27., 2018.1.31., 1. o.).

<sup>(6)</sup> A Tanács (EU) 2018/1628 rendelete (2018. október 30.) a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról, valamint az egyéb vizekben élő állomány vonatkozásában meghatározott bizonyos halászati lehetőség tekintetében az (EU) 2018/120 rendelet módosításáról (HL L 272., 2018.10.31., 1. o.).

<sup>(7)</sup> A Tanács (EU) 2018/2025 rendelete (2018. december 17.) az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2019. és 2020. évre történő meghatározásáról (HL L 325., 2018.12.20., 7. o.).

<sup>(8)</sup> A Tanács (EU) 2018/2058 rendelete (2018. december 17.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról (HL L 329., 2018.12.27., 8. o.).

<sup>(9)</sup> A Tanács (EU) 2019/124 rendelete (2019. január 30.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról (HL L 29., 2019.1.31., 1. o.).

- (5) Egyes tagállamok túllépték a 2018. évre megállapított halászati kvótáikat. Ezért a túlhalászott állományok tekintetében helyénvaló csökkenteni a 2019-re és – adott esetben – a későbbi évekre vonatkozóan megállapított halászati kvótáikat.
- (6) Az (EU) 2018/1969 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(10)</sup> és az (EU) 2019/479 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(11)</sup> 2018 tekintetében egyes országok és egyes fajok vonatkozásában már rendelkezett a halászati kvóták csökkentéséről. Egyes tagállamok tekintetében azonban bizonyos fajokra a 2018. évre rendelkezésre álló kvótákat meghaladó csökkentést kellett volna alkalmazni, így a csökkentéseket az adott évben nem lehetett teljes mértékben végrehajtani. Annak érdekében, hogy ilyen esetekben az érintett állományra vonatkozó teljes mennyiség levonásra kerüljön, a fennmaradó mennyiségeket a 2019-es és – adott esetben – későbbi kvótacsökkentések megállapításakor figyelembe kell venni.
- (7) Azt követően, hogy az állományok elterjedési területének az (EU) 2019/124 rendeletben szereplő meghatározásai megváltoztak, a cifra rájának a 7d körzet uniós vizein (RJU/07D.) 2017-ben bekövetkezett túlhalászása miatt Belgiumra kirótt fennmaradó kvótacsökkentést a cifra rájának a 7d és a 7e körzet uniós vizein (RJU/7DE.) folytatott halászatára vonatkozóan megállapított 2019. évi kvótán kell végrehajtani.
- (8) A halászati kvótákra vonatkozó, e rendeletben előírt csökkentéseket a 185/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(12)</sup> megfelelően 2019-re alkalmazandó csökkentések sérelme nélkül kell alkalmazni.
- (9) Mivel a kvóták tonnában vannak kifejezve, az egy tonna alatti mennyiségű túlhalászást nem kell figyelembe venni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

- (1) Az (EU) 2018/1628, az (EU) 2018/2025, az (EU) 2018/2058 és az (EU) 2019/124 rendeletben a 2019. évre megállapított halászati kvótákat az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően csökkenteni kell.
- (2) Az (1) bekezdés a 185/2013/EU végrehajtási rendeletben előírt csökkentések sérelme nélkül alkalmazandó.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 15-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2018/1969 végrehajtási rendelete (2018. december 12.) a bizonyos állományok tekintetében 2018-ban rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években tapasztalt túlhalászás miatti csökkentéséről (HL L 316., 2018.12.13., 12. o.).

<sup>(11)</sup> A Bizottság (EU) 2019/479 végrehajtási rendelete (2019. március 22.) a bizonyos állományok tekintetében 2018-ban rendelkezésre álló halászati kvótáknak a más állományok korábbi években való túlhalászása miatti csökkentéséről és az (EU) 2018/1969 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 82., 2019.3.25., 6. o.).

<sup>(12)</sup> A Bizottság 185/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 5.) a Spanyolország részére 2013-ra és a későbbi évekre odaítélt egyes halászati kvótáknak a 2009-ben bizonyos makrélakvóták tekintetében történt túlhalászás miatti csökkentéséről (HL L 62., 2013.3.6., 1. o.).

## MELLÉKLET

A túlhálászott állományokra vonatkozó 2019. évi halászati kvóták csökkentése

| Tag-állam | Fajkód | Terrületkód | Faj neve           | Terrület neve                                | 2018. évi kiinduló kvóta (kg-ban) | 2018. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség kg-ban) (1) | 2018. évi teljes kifogott mennyiség | (kg-ban) | Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított kvótafelhasználás | Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított túlhálászás (kg-ban) | Szorzó-tényező (2) | Kiegészítő tényező (3)<br>Az előző év (ek)ről fennmaradó csökkentések (3) (kg-ban) | 2019-ben alkalmazandó csökkentések (kg-ban) |
|-----------|--------|-------------|--------------------|--|-----------------------------------|---|-------------------------------------|----------|--|---|--------------------|--|---|
| BE        | RJE    | 7FG.        | Csíkos rája        | A 7f és 7e övezet uniós vizei                | 14 000                            | 15 400  | 19 888                              | 129,14 % | 4 488  | 1,00  | /                  | /  | 4 488                                       |
| BE        | RJU    | 07D. (6)    | Cífra rája         | A 7d övezet uniós vizei                      | 2 000                             | 969   | 1 394                               | 143,86 % | 425 (7)  | N.A.  | N.A.               | 2 617  | 2 617                                       |
| DE        | COD    | 3BC+24      | Közönséges tőkehal | ICES 22-24 al-körzet                         | 1 194 000                         | 1 349 400   | 1 393 360                           | 103,26 % | 43 960   | /   | C (8)              | /  | 43 960                                      |
| DK        | COD    | 3BC+24      | Közönséges tőkehal | ICES 22-24 al-körzet                         | 2 444 000                         | 2 594 270   | 2 617 780                           | 100,91 % | 23 510   | /   | C (8)              | /  | 23 510                                      |
| ES        | BET    | ATLANT      | Nagyszemű tonhal   | Atlanti-óceán                                | 9 791 920                         | 9 281 920   | 9 756 069                           | 105,11 % | 474 149  | /   | C (8)              | /  | 474 149                                     |
| ES        | GHL    | 1N2AB.      | Grönlandi laposhal | Az 1 és 2 övezet norvég vizei                | /                                 | 0   | 27 736                              | N.A.     | 27 736   | 1,00  | A                  | /  | 41 604                                      |
| ES        | GHL    | N3LMNO      | Grönlandi laposhal | NAFO 3LMNO                                   | 4 534 000                         | 4 496 772   | 4 508 020                           | 100,25 % | 11 248   | /   | A (9)+C (8)        | /  | 11 248                                      |
| ES        | NEP    | *07U16      | Norvég hó-már      | Az ICES 7 alterület 16. funkcionális egysége | 825 000                           | 155 000   | 158 375                             | 102,18 % | 3 375  | /   | /                  | /  | 3 375                                       |
| ES        | RJU    | 9-C.        | Cífra rája         | Az ICES 9 övezet uniós vizei                 | 15 000                            | 15 000  | 17 067                              | 113,78 % | 2 067  | 1,00  | /                  | /  | 2 067                                       |
| ES        | YFT    | IOTC        | Sárgászójú tonhal  | Az IOTC illetékeségi területe                | 45 682 000-000                    | 45 354 94940  | 44 964 37373                        | 99,14 %  | - 390 5567 (9)   | N.A.  | N.A.               | 2 138 460  | 2 138 460                                   |
| EE        | COD    | N3M.        | Közönséges tőkehal | NAFO 3M                                      | 124 000                           | 916 170   | 953 232                             | 104,05 % | 37 062   | /   | /                  | /  | 37 062                                      |

| Tag-állam | Fajkód | Terrületkód | Faj neve             | Terrület neve  | 2018. évi kiinduló kvóta (kg-ban) | 2018. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség kg-ban) (1) | 2018. évi teljes kifogott mennyiség | (kg-ban) | Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított kvótafelhasználás | Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított túlhálászás (kg-ban) | Szorító tényező (2) | Kiegészítő szorzótényező (3) (4) | 2019-ben alkalmazandó csökkentések (kg-ban) |
|-----------|--------|-------------|----------------------|--|-----------------------------------|---|-------------------------------------|----------|--|---|---------------------|----------------------------------|---|
| FR        | GHL    | 1N2AB.      | Grönlandi laposhal   | Az 1 és 2 övezet norvég vízei  | /                                 | 0   | 18 084                              | N.A.     | 18 084   | 1,00  | /                   | /                                | 18 084                                      |
| IE        | HER    | 07A/MM      | Hering               | 7a   | 1 826 000                         | 1 850 311   | 1 979 666                           | 106,99 % | 129 355  | /   | /                   | /                                | 129 355                                     |
| IE        | MAC    | 2CX14-      | Makréla              | 6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vízei | 69 141 000                        | 66 541 050 055  | 66 965 929 25                       | 100,64 % | 424 870  | /   | /                   | /                                | 424 870                                     |
| NL        | POK    | 2C3A4       | Fekete tőkehal       | 3a és 4; a 2a övezet uniós vízei   | 110 000                           | 210 994   | 265 115                             | 125,65 % | 54 121   | 1,00  | /                   | /                                | 54 121                                      |
| NL        | WHG    | 56-14       | Vékonybajszú tőkehal | 6; az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vízei                          | /                                 | 0   | 4 492                               | N.A.     | 4 492  | 1,00  | /                   | /                                | 4 492                                       |
| PL        | COD    | 3BC+24      | Közönséges tőkehal   | ICES 22-24 al-körzet   | 654 000                           | 786 200   | 858 164                             | 109,15 % | 71 964   | /   | C (5)               | 32 331                           | 104 295                                     |
| PT        | ALF    | 3X14-       | Nyálkásfejű halak    | A III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vízei                        | 182 000                           | 179 044   | 184 010                             | 102,77 % | 4 966  | /   | /                   | /                                | 4 966                                       |



| Tag-állam | Fajkód | Terrületkód | Faj neve           | Terrület neve  | 2018. évi kiinduló kvóta (kg-ban) | 2018. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség kg-ban) (1) | 2018. évi teljes kifogott mennyiség | (kg-ban) | Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított kvótafelhasználás | Szorító tényező (2) | Kiegészítő szorzótényező (3) (4) | 2019-ben alkalmazandó csökkentések (kg-ban) |
|-----------|--------|-------------|--------------------|--|-----------------------------------|---|-------------------------------------|----------|--|---------------------|----------------------------------|---|
| PT        | BET    | ATLANT      | Nagyszemű tonhal   | Atlanti-óceán  | 3 717 470                         | 4 152 470   | 4 405 184                           | 106,09 % | 252 714  | C (8)               | /                                | 252 714                                     |
| PT        | BFT    | AE45WM      | Kékuszójú tonhal   | Atlanti-óceán a ny. h. 45°-tól keletre és a Földközi-tenger  | 470 190                           | 437 190   | 450 343                             | 103,01 % | 13 153   | C (8)               | /                                | 13 153                                      |
| PT        | BUM    | ATLANT      | Kormos marlin      | Atlanti-óceán  | 50 440                            | 45 428  | 74 337                              | 163,64 % | 28 909   | A                   | /                                | 43 364                                      |
| PT        | RJU    | 9-C.        | Cifra rája         | Az ICES 9 övezet uniós vizei   | 15 000                            | 33 000  | 36 295                              | 109,98 % | 3 295  | /                   | /                                | 3 295                                       |
| UK        | COD    | N1GL14      | Közönséges tőkehal | A NAFO 1F övezet grönlandi vizei és az ICES 5, 12 és 14 övezet grönlandi vizei                         | 382 000                           | 497 520   | 512 187                             | 102,95 % | 14 667   | /                   | /                                | 14 667                                      |
| UK        | GHL    | 1N2AB.      | Grönlandi laposhal | Az 1 és 2 övezet norvég vizei  | 25 000                            | 22 000  | 24 434                              | 111,06 % | 2 434  | /                   | /                                | 2 434                                       |
| UK        | HER    | 4AB.        | Hering             | Az ICES 4 övezetnek az é. sz. 53° 30'-től északra fekvő uniós és norvég vizei                          | 79 381 000                        | 84 694 797 795  | 84 739 599                          | 100,05 % | 44 804   | /                   | /                                | 44 804                                      |
| UK        | MAC    | 2CX14-      | Makréla            | 6, 7, 8a, 8b, 8d és 8e; az 5b övezet uniós és nemzetközi vizei; a 2a, 12 és 14 övezet nemzetközi vizei | 190 143 000                       | 186 253 002 028   | 189 644 889 893                     | 101,82 % | 3 391 886 865  | A (8)               | /                                | 3 391 865                                   |

| Tag-állam | Fajkód | Terrületkód | Faj neve                 | Terrület neve   | 2018. évi kiinduló kvóta (kg-ban) | 2018. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség kg-ban) (1) | 2018. évi teljes kifogott mennyiség | (kg-ban) | Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított kvótafelhasználás | Szorzó-tényező (2) | Kiegészítő tényező (3)<br>(4) | 2019-ben alkalmazandó csökkentések (kg-ban) |
|-----------|--------|-------------|--------------------------|---|-----------------------------------|---|-------------------------------------|----------|--|--------------------|-------------------------------|---|
| <b>UK</b> | POK    | 1N2AB.      | Fekete tőkehal           | Az 1 és 2 övezet norvég vízei   | 182 000                           | 459 700   | 463 509                             | 100,83 % | 3 809  | /                  | /                             | 3 809                                       |
| <b>UK</b> | RHG    | 5B67-       | Északatlanti gránátoshal | Az Vb, VI és VII övezet uniós és nemzetközi vízei                             | 1 510                             | 1 510   | 7 588                               | 502,52 % | 6 078  | 1,00               | /                             | 6 078                                       |
| <b>UK</b> | WHG    | 56-14       | Vékonybajszú tőkehal     | 6: az 5b övezet uniós és nemzetközi vízei; a 12 és 14 övezet nemzetközi vízei | 122 000                           | 124 060   | 139 470                             | 112,42 % | 15 410   | 1,00               | /                             | 15 410                                      |

(1) A halászati lehetőségeket meghatározó vonatkozó rendeletek értelmében a halászati lehetőségek 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.) 16. cikkének (8) bekezdése szerinti cseréjének, a 847/96/EK tanácsi rendelet (HL L 115., 1996.5.9., 3. o.) 4. cikkének (2) bekezdése és az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdése szerint 2017-ről 2018-ra átcsoportosított kvótáknak, valamint a halászati lehetőségek 1224/2009/EK rendelet 37., illetve 105. cikke szerinti újrakiosztásának és csökkentésének a figyelembevétele után valamely tagállam számára rendelkezésre álló kvóták.

(2) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. A túlhaladás  $\times$  1,00 mértékű levonás alkalmazandó minden olyan esetben, amikor a túlhalasztott mennyiség legfeljebb 100 tonna.

(3) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikke (3) bekezdésének megfelelően, amennyiben a túlhaladás mértéke a 10 %-ot meghaladja.

(4) Az „A” azt jelzi, hogy 1,5-es kiegészítő szorzótényezőt alkalmaztak a 2016., a 2017. és a 2018. évi folyamatos túlhaladás miatt. A „C” azt jelzi, hogy 1,5-es kiegészítő szorzótényezőt alkalmaztak, mivel a faj valamely többéves terv hatálya alá tartozik.

(5) Az előző év(ek)ből fennmaradó mennyiségek.

(6) Az RJU/7DE jelzetű állományra vonatkozó kvótából kell levonni. (A 7d és 7e övezet uniós vízei).

(7) Az egy tonna alatti mennyiségeket figyelmen kívül hagyva.

(8) Kiegészítő szorzótényező nem alkalmazandó, mivel a túlhaladás mértéke nem haladja meg az engedélyezett kirakodás 10 %-át.

(9) A levonandó mennyiség nem csökkenthető ezzel a fel nem használt mennyiséggel, mivel a 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó az YFT/IOTC állományra.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2019/1727 HATÁROZATA

(2019. október 7.)

**az Európai Unió által a miniszteri nyilatkozattal, valamint a Bonni megállapodásra vonatkozó, a miniszteri nyilatkozathoz csatolt, 2019 és 2025 közötti stratégiai cselekvési tervvel kapcsolatban a Bonni megállapodás második miniszteri értekezletén képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (9) bekezdésével együtt értelmezett 191. és 196. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodást (a továbbiakban: Bonni megállapodás) <sup>(1)</sup> a 84/358/EGK tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> kötötte meg. A Bonni megállapodás 1989. szeptember 1-jén lépett hatályba. A Bonni megállapodást 1989-ben módosították; ezek a módosítások 1994. április 1-jén léptek hatályba. Az Európai Gazdasági Közösség az említett módosításokat a 93/540/EGK tanácsi határozattal <sup>(3)</sup> hagyta jóvá.
- (2) A Bonni megállapodás 2019-ben lesz 50 éves. Ebből az alkalomból a szerződő felek a szomszédos régióknak az Északi-tenger területe és megközelítési útvonalai olaj és más káros anyagok általi szennyezésének kezeléséért felelős kormányközi szervezetei és megfigyelői jelenlétében miniszteri nyilatkozatot (a továbbiakban: miniszteri nyilatkozat) kívánnak elfogadni a Bonni megállapodás második miniszteri értekezletén, amelyre 2019. október 11-én, Bonnban kerül sor.
- (3) Elismerve a Bonni megállapodás keretében megvalósult 50 évnyi sikeres együttműködést és felismerve az Északi-tenger területén és megközelítési útvonalain a tengeri tevékenységekből eredő véletlen és illegális tengeri szennyezés megelőzésére, valamint az arra való felkészülésre és reagálásra irányuló regionális együttműködés további erősítéséből származó közös előnyöket, a miniszteri nyilatkozat olyan közös jövőkép meghatározására törekszik, amely szerint az Északi-tenger területe és megközelítési útvonalai mentesek a hajózásból, tengeri olaj- és gázipari tevékenységekből és egyéb tengeri tevékenységekből eredő véletlen, elkerülhető, illetve szándékos szennyezéstől.
- (4) Az e jövőkép megvalósítása melletti szilárd elkötelezettségként a miniszteri nyilatkozat célja, hogy megerősítse a Bonni megállapodás szerződő felei által a kölcsönösen elfogadott célkitűzések elérése, továbbá az Északi-tenger területét és megközelítési útvonalait érő tengeri szennyezéssel kapcsolatos megelőzés, felkészültség és reagálás javítása érdekében tett fokozott erőfeszítéseket. Ennek érdekében a szerződő felek elfogadják a Bonni megállapodásra vonatkozó, 2019 és 2025 közötti stratégiai cselekvési tervet (a továbbiakban: stratégiai cselekvési terv), amelyet a miniszteri nyilatkozathoz kell csatolni, és amely ambiciózus stratégiai célokat, operatív célkitűzéseket és az azok végrehajtását célzó intézkedéseket határoz meg a 2019 és 2025 közötti időszak tekintetében.
- (5) Fontos meghatározni a Bonni megállapodás második miniszteri értekezletén az Unió által képviselendő álláspontot, mivel az értekezleten elfogadandó határozat joghatással fog bírni az Unióban.
- (6) Mivel az Unió a Bonni megállapodás szerződő fele, és érdekelt abban, hogy fokozza az együttműködést az Északi-tenger területének és megközelítési útvonalainak szennyezése elleni küzdelemben, helyénvaló aláírni és támogatni a miniszteri nyilatkozatot, amely jóváhagyja az ahhoz csatolt, a Bonni megállapodásra vonatkozó, 2019 és 2025 közötti stratégiai cselekvési tervet,

<sup>(1)</sup> HL 188., 1984.7.16., 9. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 84/358/EGK határozata (1984. június 28.) az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 188., 1984.7.16., 7. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács határozata 93/540/EGK (1993. október 18.) az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodás (Bonni megállapodás) egyes módosításainak a jóváhagyásáról (HL L 263., 1993.10.22., 51. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A második miniszteri értekezleten az Unió által képviselendő álláspont az e határozat mellékletében található miniszteri nyilatkozat és az ahhoz csatolt, a Bonni megállapodásra vonatkozó, 2019 és 2025 közötti stratégiai cselekvési terv elfogadásával való egyetértés.

A miniszteri nyilatkozat és az ahhoz csatolt, a Bonni megállapodásra vonatkozó, 2019 és 2025 közötti stratégiai cselekvési terv kisebb módosításairól a Tanács további határozata nélkül is meg lehet állapodni.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2019. október 7-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A.-M. HENRIKSSON

---

**TERVEZET – Miniszteri nyilatkozat****Bonn, Németország, 2019. október 11.**

MI, MINISZTEREK ÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG TAGJAI, akik felelősséget viselünk az Északi-tenger területe és megközelítési útvonalai olaj és más káros anyagok általi szennyezésének kezeléséért, szomszédos régiók kormányközi szervezetei és megfigyelői jelenlétében 2019. október 11-én Bonnbán megtartottuk a Bonni Megállapodás második miniszteri értekezletét;

ELISMERVE a Bonni Megállapodás égisze alatt megvalósult, 50 évre visszatekintő sikeres együttműködést és felismerve az Északi-tenger területén és megközelítési útvonalain a tengeri tevékenységekből származó véletlen és illegális tengerszennyezés megelőzésére, az arra való felkészülésre és reagálásra irányuló regionális együttműködés további erősítéséből fakadó kölcsönös előnyöket,

ÜDVÖZÖLVE Spanyolországnak a Bonni Megállapodáshoz történő csatlakozását, valamint a Franciaország és Spanyolország közötti felelősségi övezet kiigazítását, amelyet követően a Bonni Megállapodás hatálya kiterjed a Vizcayai-öbölre is;

AZZAL A CÉLLAL, hogy parti és tengeri környezetünk tengerszennyezéstől való védelmét megerősítsük az Északi-tenger területén és megközelítési útvonalain folytatott tevékenységekből származó szennyezéssel szemben, továbbá a szennyezés megelőzésével, a felkészültséggel és a reagálással kapcsolatos együttműködésünk fokozása érdekében;

FIGYELEMBE VÉVE a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetnek (IMO) a tengeri környezet és az emberi egészség védelme érdekében a globális hajózás szabályozásában betöltött szerepét, az Európai Unió integrált tengerpolitikájának kialakítását, valamint a tengerszennyezéssel és a tengeri eseményekkel kapcsolatos vonatkozó uniós jogszabályokat<sup>(1)</sup>;

FOLYTATVA a nemzeti erőfeszítések (szub)regionális szintű, mindenki javát szolgáló koordinálását és figyelembe véve a szerződő felek jelentéstételi kötelezettségeit;

ALKALMAZVA az illetékes nemzetközi szervezeteken belül szabványként meghatározott, széles körben elfogadott információs rendszereket;

FIGYELEMBE VÉVE mind a tengeri szállítás, mind az egyéb tengeri tevékenységek – például a tengeri olaj- és gázkitermelés – folyamatos növekedését és azt a tényt, hogy az elmúlt években az észlelt szennyezések számának csökkenése ellenére a kockázatok sosem szűnnek meg;

ELFOGADTUK a következő együttes nyilatkozatot:

1. Jövőképünk, hogy az Északi-tenger területe és megközelítési útvonalai mentesek legyenek a hajózásból, a tengeri olaj- és gázipari tevékenységekből és egyéb tengeri tevékenységekből származó véletlen, elkerülhető és szándékos szennyezéstől.
2. Üdvözljük azon IMO-szabályozásokat, amelyek a tengerszennyezés csökkenését eredményezték. Mindazonáltal az elmúlt években hozott intézkedések széles köre ellenére az olajtól eltérő anyagokkal való véletlen és illegális szennyezés továbbra is jelentős veszélyt jelent az Északi-tenger területére és megközelítési útvonalaira.
3. *Teljes mértékben tisztában vagyunk* tengeri és tengerparti környezetünk gazdasági és társadalmi értékével, és *elismerjük*, hogy a tengerszennyezés megelőzését, a felkészültséget és a szennyezésre való reagálást szolgáló megfelelő források költségei alacsonyak azokhoz képest, amelyeket a súlyos szennyezési események utáni helyreállítás von maga után.

(<sup>1</sup>) Norvégia nem tagja az Európai Uniónak. Norvégia hozzájárulása egyenértékű nemzeti jogszabályok és olyan uniós jogszabályok alapján történik, amelyek az Európai Gazdasági Térség (EGT) tagjaként kötelezők rá nézve.

4. *Hangsúlyozzuk* a hatékony tengeri vészhelyzeti megelőzés, felkészültség és reagálás fontosságát. *Megerősítjük* elkötelezettségünket a Bonni Megállapodás égisze alatti aktív együttműködés iránt a katasztrófaelhárítási rendszerek tervezése, az e rendszerekkel kapcsolatos képzések és az operatív tesztelés terén, ideértve közös operatív választézkedések végrehajtását is. *Elismerjük* a Veszélyhelyzet-reagálási Koordinációs Központ (ERCC) révén és az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökséggel (EMSA) való koordináció keretében megvalósuló átfogó európai együttműködés fontosságát.
5. *Üdvözöljük* az Északi-tenger területén és megközelítési útvonalain működő, a hajózásra, a tengeri olaj- és gázipari tevékenységekre és egyéb tengeri tevékenységekre kiterjedő légi és műholdas megfigyelés jól bevált rendszerét mint a lehetséges szennyezések észlelésének és a tengeri illegális kibocsátások visszaszorításának, valamint a MARPOL-egyezmény szerinti kötelezettségvállalásaink végrehajtásának fontos eszközét.
6. *Üdvözöljük* a távirányítású légijármű-rendszerek (RPAS) nemzeti és regionális használatát, amelyek új szolgáltatások a tengerfelügyelet, a tengeri közlekedésből származó légköri kibocsátások nyomon követése és a szennyezésre való reagálás terén, valamint arra ösztönözzük a szerződő feleket, hogy osszák meg egymással a nemzeti RPAS-rendszerekkel, valamint a végrehajtási gyakorlatokban betöltött szerepükkel kapcsolatos ismereteiket és tapasztalataikat.
7. *Megerősítjük* a nemzeti repülési programok és a közös műveletek – például a koordinált kiterjesztett szennyezés-csökkentési műveletek (Coordinated Extended Pollution Control Operation, CEPSCO) – folytatására vonatkozó kötelezettségvállalásunkat, és *üdvözöljük* az EMSA által a CleanSeaNet révén biztosított műholdképes szolgáltatást mint a szennyezésre való megfelelőbb felkészültséget és a szennyezés megelőzését segítő eszközt.
8. *Üdvözöljük* a Bonni Megállapodás használati útmutatóinak és szabályzatainak – többek között a szennyezés elleni fellépésről szóló kézikönyvnek és a Bonni Megállapodás olajszennyezéssel kapcsolatos szabályozásának – folyamatos aktualizálását, amelyek egyedülálló információforrásokat biztosítanak a szennyezés megelőzéséhez, a felkészültséghez és a reagáláshoz, és amelyeket világszerte elismerés övez az olajszennyezés elhárítását célzó készségről, ellenintézkedésről és együttműködésről szóló nemzetközi egyezmény (OPRC) és a veszélyes és káros anyagok általi szennyezés tárgyában az egyezményhez fűzött jegyzőkönyv (HNS) keretében.
9. *Újból megerősítjük* elkötelezettségünket a Bonni Megállapodás tengeri eseményekre vonatkozó közös válaszadási terveinek (azaz a DENGERNETH-terv, a MANCHEPLAN-terv, a NORBRIT-terv, valamint a négyoldalú cselekvési terv) fenntartása és naprakésszé tétele iránt, amelyek fontos eszközt biztosítanak ahhoz, hogy a határokon átnyúló reagálási tevékenységek közvetlenül az esemény után elkezdődhessenek, függetlenül attól, hogy a szennyezés mely nemzeti felelősségi övezetből indult ki.
10. *Elismerve* a veszélyes és káros anyagok növekvő szállításából, a nagyobb hajókból, az önvezető hajókból, az új üzemanyagokból, a tartósan nagy forgaloműrűségekből, a tengeri olaj- és gázipari tevékenységekből és egyéb tengeri tevékenységekből származó változó kockázatokat, *megállapítjuk*, hogy fontos fenntartani a források megfelelő egyensúlyát az Északi-tenger területére és megközelítési útvonalaira irányuló hatékony szennyezésmegelőzés és szennyezésre való reagálás biztosítása érdekében. *Egyetértünk* azzal, hogy a Bonni Megállapodás hatálya alá tartozó területen a reagálási képességek további fejlesztésének a nemzeti és közös kockázatértékeléseken kell alapulnia.
11. *Megerősítjük* a levegőminőséget befolyásoló tengerszennyezés megelőzésére irányuló közös elkötelezettségünket a nemzetközi tengerszennyezési szabályoknak és szabványoknak – a gazdasági szereplők számára is egyenlő versenyfeltételek biztosító – végrehajtása és érvényesítése terén való együttműködés és közös hozzájárulás révén. *Ismételten hangsúlyozzuk* az SO<sub>x</sub>-kibocsátás-ellenőrzési területek alacsony kéntartalomra vonatkozó követelményeit (2015-től a maximális kéntartalom 0,10 %-a) tükröző (EU) 2016/802 irányelv<sup>(?)</sup> végrehajtásának sikerességét, és *ismételten felhívjuk a figyelmet* a legutóbbi IMO-kötelezettségvállalásokra, amelyek a MARPOL-egyezmény VI. melléklete szerinti, a kéntartalomra vonatkozó globális határérték (2020-tól 0,50 %) következetes végrehajtásának biztosítására irányulnak. E követelmények – többek között az északi-tengeri SO<sub>x</sub>-kibocsátás-ellenőrzési területen történő – összehangolt és szilárd végrehajtási rendszere, valamint a hajók EU-szerte magas szintű megfelelési aránya a part menti régiók és városok kén-dioxid-szennyezésének jelentős csökkenését eredményezte. *Üdvözöljük* arra irányuló közös kötelezettségvállalásunkat, hogy közösen hozzájáruljunk a MARPOL-egyezmény VI. melléklete végrehajtásának ellenőrzéséhez, valamint azt, hogy 2021-től hatályossá válik az Északi-tenger NO<sub>x</sub>-kibocsátás-ellenőrzési területté (NECA) minősítése. A szerződő felek fenntartják a jogot arra, hogy szabadon megválasszthassák a felügyeleti intézkedésekben való részvételük módját.

(?) A Bizottság jelentése az (EU) 2016/802 irányelvben meghatározott, tengeri hajózásban használatos tüzelőanyagok kéntartalmára vonatkozó szabványok végrehajtásáról és a nekik való megfelelésről, COM(2018) 188 final, 2018.4.16.

12. *Elismerjük*, hogy az olyan rendelkezések, mint például az Északi-tengernek a MARPOL-egyezmény I. és V. melléklete értelmében különleges területté való nyilvánítása, kizárólag megfelelő érvényre juttatás esetén lesznek hatékonyak. Ebben az összefüggésben *üdvözöljük* az északi-tengeri nyomozói és ügyészi hálózat sikeres munkáját a szennyezési szabályok és szabványok érvényesítésének előmozdítása terén, és *egyetértünk abban*, hogy folytatódjon a hálózattal a MARPOL-egyezmény valamennyi vonatkozó mellékletének érvényesítésére vonatkozó együttműködés.
13. *Megerősítjük* a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló (módosított) 2005/35/EK irányelv<sup>3</sup> megfelelő végrehajtása és érvényesítése iránti elkötelezettségünket, különös tekintettel a nyomonkövetési és végrehajtási együttműködésre, a jelentéstételi kötelezettségek teljesítésére és a szennyezéssel elkövetett jogsértésekre alkalmazandó hatékony szankciókra, ideértve a büntetőjogi szankciókat is.
14. *Üdvözöljük*, hogy a Tanács és az Európai Parlament elfogadta a kikötői fogadólétesítményekről szóló felülvizsgált irányelvet<sup>3</sup>, és kötelezettséget vállalunk az információcserére és az együttműködésre a hulladékok tengerbe történő jogellenes kibocsátásának megelőzése érdekében.
15. *Üdvözöljük* „A füstgáztisztító rendszerekből származó folyékony szennyező anyagok vízbe történő kibocsátására vonatkozó szabályok és iránymutatások értékelése és összehangolása (beleértve a feltételeket és a területeket is)” (*Evaluation and harmonization of rules and guidance on the discharge of liquid effluents from EGCS into waters, including conditions and areas*) című új IMO-kiadvány elfogadását, amely fontos eszköz a gázmosók/füstgáztisztító rendszerek (EGCS) által kibocsátott mosóvíz tengeri környezetre gyakorolt hatásainak jobb megértéséhez.
16. *Hangsúlyozzuk*, hogy összehangolt kutatási és fejlesztési programokra van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a szennyezés elleni intézkedések végrehajtására a rendelkezésre álló legjobb technika és eszközök alkalmazásával kerüljön sor a meglévő és a jövőben felmerülő kihívások kezelése során, amilyen például az olyan új üzemanyagok bevezetése és fokozott használata, amelyeket a szigorúbb kibocsátási előírásoknak való megfelelés érdekében fejlesztettek ki, és amelyek innovatív reagálási technikákat tesznek szükségessé. *Újból megerősítjük*, hogy a döntéshozatali folyamatokat a legjobb rendelkezésre álló ismereteknek, módszereknek és támogató eszközöknek kell alátámasztaniuk. *Tudomásul vesszük* a Bonni Megállapodásra vonatkozó, 2019 és 2025 közötti időszakra szóló stratégiai cselekvési terv keretében azonosított kutatási és fejlesztési prioritásokat.
17. *Tudomásul vesszük* a tengerpolitikai irányítás integrált megközelítéseinek kidolgozását és az érintett tengeri ágazatokkal és szervekkel való együttműködésünk megerősítésének fontosságát a tengereink átfogóbb irányítása felé való elmozdulás érdekében, azzal a céllal, hogy a tengervédelmi stratégiáról szóló uniós keretirányelvvel<sup>(\*)</sup> összhangban megvalósuljon a tengervizek jó környezeti állapota.
18. *Üdvözöljük* a hajókról származó műanyag hulladékok kezelésére vonatkozó IMO cselekvési tervet, amelynek célja, hogy megerősítse a meglévő szabályozásokat, és új támogató intézkedéseket vezessen be a tengeri környezetben előforduló műanyagok által a tengeri környezetben okozott jelentős probléma kezelésére.
19. *Megerősítjük* az iránti elkötelezettségünket, hogy együttműködjünk más illetékes nemzetközi és regionális szervezetekkel és szervekkel, különösen a Nemzetközi Tengerészeti Szervezettel (IMO), az OSPAR-bizottsággal és a HELSINKI Bizottsággal, a lisszaboni megállapodással, a Koppenhágai Megállapodással, a Földközi-tengeri Regionális Tengerszennyezési Veszélyhelyzet-elhárítási Központtal (REMPEC), a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezettel (OECD) és az Északi-sarkvidéki Tanáccsal a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok megosztása, valamint közös céljaink elérése érdekében.

A fentiekre tekintettel és a jövőkép megvalósítása melletti szilárd elkötelezettséggel *tanúsítjuk* a kölcsönösen elfogadott célkitűzések elérésére és az Északi-tenger területét és megközelítési útvonalaít érő tengerszennyezés hatékonyabb megelőzésére, az arra való készülségre és reagálásra irányuló erőfeszítéseket, és ELFOGADTUK a Bonni Megállapodásra vonatkozó, 2019–2025 közötti stratégiai cselekvési tervet (lásd az 1. mellékletet), amely ambiciózus stratégiai célkitűzéseket, operatív célkitűzéseket és az azok végrehajtását célzó intézkedéseket határoz meg a 2019 és 2025 közötti időszakra vonatkozóan.

(\*) Norvégia nem tagja az Európai Uniónak. Norvégia hozzájárulása egyenértékű nemzeti jogszabályok és olyan uniós jogszabályok alapján történik, amelyek az Európai Gazdasági Térség (EGT) tagjaként kötelezők rá nézve.

## A Bonni Megállapodás stratégiai cselekvési terve

2019–2025

### Bevezetés

A Bonni Megállapodás alapvető feladata a regionális együttműködés az Északi-tenger területén a hajókról és a tengeri létesítményekről származó tengerszennyezés megelőzése és az ellene folytatott küzdelem terén; a tengeri szennyezés észlelésének és leküzdésének támogatása; a környezet megtisztítása tengeri katasztrófák és szennyezési bűncselekmények után. Ezek az eredmények a Bonni Megállapodás 50 éves fennállása alatt elvégzett tudományos, technikai és operatív munkának köszönhetőek. A Bonni Megállapodás szerződő felei az együttműködésük révén nagy szakértelmet szereztek a tengeri környezetet fenyegető veszélyek kezelése terén, és a szerződő felek együttműködése, valamint a nemzetközi közösség bevonása révén készek megfelelni az új kihívásoknak.

A Bonni Megállapodás a kormányok által a szennyezési események kezelésére létrehozott legrégebbi regionális megállapodás. A megállapodás az a mechanizmus, amelynek keretében az északi-tengeri államok és az Európai Unió együttműködnek egymással annak érdekében, hogy segítséget nyújtsanak egymásnak a tengeri katasztrófák, hajók és az északi-tengeri területeken működő tengeri létesítmények által okozott krónikus szennyezés elleni küzdelemben. A megállapodást 1969-ben nyolc, az Északi-tengerrel határos állam – Belgium, Dánia, az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia, Németország, Norvégia és Svédország – írta alá, nem sokkal azután, hogy 1967-ben Cornwall közelében a „Torrey Canyon” nevű olajszállító tartályhajó balesete következtében 117 000 tonna olaj ömlött a tengerbe – ez volt a Nyugat-Európát érintő első jelentős olajszennyezési katasztrófa. A Bonni Megállapodás aktiválására azonban csak az 1970-es évek végén került sor, két másik jelentős szennyezési eseményt – az „Ekofisk” 1977. évi és az „Amoco Cadiz” 1978. évi balesetét – követően. A mai napig hatékonyan működő megállapodást 1983-ban kiterjesztették az egyéb káros anyagokra, 1987-ben pedig a felügyelet terén folytatott együttműködésre. 2010-ben további bővítésre került sor: Írország is csatlakozott a megállapodáshoz, és a megállapodást kiterjesztették az ír vizekre, valamint a kapcsolódó norvég és brit vizekre.

Bár az európai vizeken véletlenül bekövetkező olajszennyezések száma általában csökkent, rendszertelen időközökben továbbra is előfordulnak jelentős (vagyis 20 000 tonnát meghaladó mennyiségű) véletlen olajszennyezések. Jóllehet az óceánba évről évre bejutó olaj leginkább a szárazföldi kibocsátásra vezethető vissza, a véletlen olajszennyezés továbbra is jelentős forrás, amely világszerte minden évben az óceánba kerülő olaj 10–15 %-át teszi ki.

A 2019–2025-re vonatkozó cselekvési terv célja a Bonni Megállapodás végrehajtásának elősegítése annak érdekében, hogy általánosságban hozzájáruljon a tengerszennyezés megelőzéséhez, és választ adjon az olyan jövőbeli kihívásokra, mint például az energia és a természeti erőforrások piacának elkerülhetetlen paradigmaváltása, a 2015-ös Párizsi Megállapodás keretében azonosított környezeti kihívások, valamint az esetlegesen egyéb tengeri kockázatokhoz vezető tengeri területrendezésre nehezedő nyomás. Tekintettel ezekre a fejleményekre és az európai vizekben az elmúlt 30 évben történt olajszennyezések látványos csökkenésére, az olajszennyezés-elhárító szolgálatoknak az olajon kívül a tengerszennyezés minden egyéb mérhető és tisztítható típusára is nagyobb hangsúlyt kell fektetniük. A GYELV elemzés szerint a Bonni Megállapodás előtt álló egyik legfontosabb új kihívás az ökoszisztémákat és a part menti, nagy népsűrűségű területeken élő polgárok egészségét érintő légszennyezés lesz (a MARPOL-egyezmény VI. melléklete).

A 2019–2025-re vonatkozó stratégiai cselekvési tervet a szerződő felek az alábbiak révén hajtják végre:

- felelősségi övezeteik felügyelete a tengerszennyezés veszélyei és a tenger feletti kapcsolódó légtér szennyezése tekintetében, ideértve a légi és műholdas felügyelet összehangolását;
- egymás értesítése az ilyen veszélyekről;
- közös operatív megközelítések elfogadása, hogy ezáltal a felek egymásra támaszkodhassanak a megelőzéshez és a szennyezésmentesítéshez szükséges szabványok megállapítása során;
- közös és összehangolt operatív megközelítések elfogadása a MARPOL-egyezmény VI. mellékletének való megfelelés ellenőrzésére és végrehajtására vonatkozóan;



- kölcsönös segítségnyújtás (kérés esetén) a reagálási műveletek során;
- a kutatási és fejlesztési eredmények, valamint a bevált módszerek megosztása;
- közös gyakorlatok végrehajtása.

### **Jövőkép**

A Bonni Megállapodásban felvázolt jövőkép a következő:

A hajózásból és más tengeri tevékenységekből származó véletlen és illegális szennyezéstől mentes, tiszta vízű Északi-tenger

Az Északi-tenger területe változatos és termékeny ökoszisztémáknak ad otthont, és alapvetően fontos szerepet tölt be emberek millióinak mindennapi életében. A világ legforgalmasabb hajózási útvonalai közül több is az Északi-tenger területén halad át. A Bonni Megállapodás jövőképe ezért az, hogy a gyakorlatban a lehető legkisebbre csökkenjen a hajózásból és egyéb tengeri tevékenységekből származó véletlen és illegális szennyezés veszélye.

E jövőkép megvalósításához a Bonni Megállapodás keretében a következő stratégiai célokról született megegyezés:

- (a) a tengerhasznosítási ágazatban felmerülő, a Bonni Megállapodás hatálya alá tartozó tengeri környezetet érintő problémák azonosítása és kezelése;

az elérhető legjobb technikák (BAT) és a legjobb környezetvédelmi gyakorlatok (BEP) alapján a tengeri környezetet fenyegető kockázatok csökkentésére kínálkozó lehetőségek azonosítása és értékelése;

új nyomonkövetési megközelítések azonosítása és értékelése az elérhető legjobb technikák és a legjobb környezetvédelmi gyakorlatok alkalmazásának biztosítása érdekében;

megfelelő válaszreakció kidolgozása az OTSOPA ajánlásainak figyelembevételével a tengeri környezetet érintő, újonnan azonosított kockázatok tekintetében; valamint

a BE AWARE I. és II. projekt teljes mértékű kiaknázása a leghatékonyabb jövőbeli kockázatsökkentési és reagálási intézkedések azonosítása érdekében.

### **Stratégiai cél**

#### **A. Az illegális és véletlen szennyezés megelőzése, együttműködés és a tengerszennyezésre vonatkozó nemzetközi szabályok és szabványok közös érvényesítése révén, ideértve a MARPOL-egyezmény mellékleteinek betartását is**

Az elmúlt években hozott intézkedések széles köre ellenére az illegális és a véletlen szennyezés továbbra is jelentős veszélyt jelent az Északi-tenger területére. Az intézkedések hatékony és eredményes végrehajtásának terén folytatott együttműködés a tengeri környezet védelmének fontos eszköze.

A tengerszennyezésre vonatkozó nemzetközi szabályozások a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi – 1978-ban aktualizált – nemzetközi egyezményből (MARPOL-egyezmény) származnak. A MARPOL-egyezményt a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) dolgozta ki, célja pedig az, hogy megelőzze és a lehető legkisebbre csökkentse a hajókról származó – akár véletlenül, akár rutinműveletek során bekövetkező – szennyezést az alábbi hat, tengerszennyezésre vonatkozó műszaki melléklettel, lásd: I. melléklet: A MARPOL-egyezmény jelenlegi szövegei, I–VI. melléklet

I. melléklet – Az olaj által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok

II. melléklet – Ömlesztve szállított ártalmas folyékony anyagok által okozott szennyezések megelőzésére vonatkozó szabályok

III. melléklet – Ártalmas anyagoknak a tengeren csomagolt formában történő szállítása által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok

IV. melléklet – A hajók szennyvize által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok

V. melléklet – A hajókról származó hulladék által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok

VI. melléklet – A hajók okozta levegőszennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok

Közös és összehangolt operatív megközelítéseket kell kialakítani a szabályok betartásának ellenőrzésére a MARPOL-egyezmény mellékletei egységes és következetes végrehajtásának és alkalmazásának biztosítása és különösen a MARPOL-egyezmény VI. melléklete alapján az Északi tengernek a kén és a nitrogén-oxidok vonatkozásában kibocsátás-ellenőrzési területté való minősítésének végrehajtása és érvényesítése érdekében, emellett tekintettel a kibocsátás-ellenőrzési területeken kívül közlekedő hajókra vonatkozó, a kén tartalomra előírt globális határérték 2020-ban esedékes hatálybalépésére is.

## **B. Hatékony veszélyhelyzeti felkészültség elősegítése és kialakítása**

## **C. Az optimális reagálási kapacitások megszervezése**

A tengerbiztonság növelésére irányuló erőfeszítések ellenére mindig fenn fog állni az események kockázata. A tengeri közlekedés növekedése, valamint a veszélyes és az ártalmas rakományok növekvő mennyisége egyre nagyobb kockázatot jelent a tengeri környezetre nézve. A szerződő felek már jelentős forrásokat fordítottak a megfelelő reagálási kapacitásokra. A hatékonyság további – nem utolsósorban pénzügyi értelemben vett – javítása érdekében a reagálási képességek további fejlesztésének kockázatelemzésen, hiányelemzésen, valamint regionális és szubregionális megközelítéseken kell alapulnia. Összehangolt kutatási és fejlesztési programokra van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a szennyezés elleni intézkedések végrehajtására a rendelkezésre álló legjobb technika és eszközök alkalmazásával kerüljön sor.

E stratégiai célok megvalósításához a Bonni Megállapodás keretében a következő operatív célkitűzésekről született megegyezés:

### **Operatív célkitűzések:**

#### **Az „A” stratégiai célhoz (megelőzés) kapcsolódó operatív célkitűzések:**

- A.I. A hajózási és tengeri tevékenységek megfelelő felügyeletének megvalósítása az Északi-tenger területén, valamint a Bonni Megállapodás szerinti felelősségi övezetekben végzett megfigyelésekről szóló hatékony jelentéstétel biztosítása;
- A.II. A vezetőség és a légi személyzet számára naprakész információk biztosítása a Bonni Megállapodás hatálya alá tartozó területen a szennyezésselhárító repülések megtervezéséről és végrehajtásáról;
- A.III. A MARPOL-egyezmény mellékletei betartásának ellenőrzése során alkalmazott közös operatív megközelítések biztosítása;
- A.IV. Szennyezési események esetén hatékony bizonyítékgyűjtés biztosítása, valamint a tengerszennyezési szabályoknak és szabványoknak az Északi-tenger területén történő érvényesítése tekintetében a nyomozókkal és az ügyészekkel folytatott szoros együttműködés biztosítása;
- A.V. A nyilvánosság és a szakértők tájékoztatása az illegális és a véletlen szennyezések megelőzéséről, valamint az ilyen információk terjesztése.

#### **A „B.” stratégiai cél (felkészültség) végrehajtásához kapcsolódó operatív célkitűzések:**

- B.I. Egységes álláspont kidolgozása a tengeri veszélyhelyzetekre való megfelelő reagálás tekintetében, valamint a nemzeti rendkívüli intézkedési szabályozások és stratégiák ismeretének biztosítása;
- B.II. A szükséghelyzetekre reagáló személyzet megfelelő szintű továbbképzésének és a szerződő felek szennyezésselhárító egységei közötti együttműködésnek a biztosítása, valamint a hatékony multinacionális szennyezésselhárítási műveletekre való felkészültség előmozdítása;
- B.III. Annak biztosítása, hogy a szerződő felek által választott válaszintézkedés megfelelően biztosítsa a tengeri környezet védelmét, és hogy a prioritások meghatározása a legmegfelelőbb módon történjen;
- B.IV. Együttműködés más nemzetközi és európai szervezetekkel, valamint a szomszédos tengeri régiókkal a szinergiák azonosítása és az átfedések elkerülése érdekében.

#### **A „C” stratégiai cél (reagálás) végrehajtásához kapcsolódó operatív célkitűzések: C.I.A bevált módszerek kialakításának előmozdítása érdekében annak biztosítása, hogy a szerződő felek tisztában legyenek azzal, hogy a többiek milyen módon reagálnak az eseményekre;**

- C.I. A bevált módszerek kialakításának előmozdítása érdekében annak biztosítása, hogy a szerződő felek tisztában legyenek azzal, hogy a többiek milyen módon reagálnak az eseményekre;
- C.II. A szennyezési események közös operatív megközelítésének fenntartása és naprakészen tartása, valamint a megfelelő reagálási stratégiák kialakításának és közös értelmezésének előmozdítása;

- C.III. A reagálási technológiákra, berendezésekre és egyéb operatív eszközökre vonatkozó koordinált kutatási és fejlesztési programok előmozdítása;
- C.IV. Annak biztosítása, hogy a szubregionális kockázateértékelések alapján a reagálási munka céljára biztosított források megfelelő része az Atlanti-óceán északi-keleti térségében álljon rendelkezésre.

### **Intézkedések**

A jövőkép, a stratégiai célok és az operatív célkitűzések megvalósítása érdekében a Bonni Megállapodás stratégiai cselekvési terve konkrét, mérhető intézkedéseket és reális célkitűzéseket határoz meg a 2019–2025 közötti időszakra vonatkozóan, segítve a szerződő feleket abban, hogy kijelöljék munkájuk irányát és hangsúlyának meghatározását. A stratégiai cselekvési terv elismeri, hogy fenn kell tartani a jól bevált rendszereket, és folytatni kell a munkát a megállapodás operatív jellegének megőrzéséhez. Ugyanakkor azt is bemutatja, hogy milyen lehetőségek kínálóznak ezen erőfeszítések fokozására és új irányok kialakítására.

A Bonni Megállapodás keretében a következő intézkedésekről született megegyezés:

Az „A” stratégiai célhoz (megelőzés) kapcsolódó intézkedések:

- A.1. Légi és műholdas felügyeleti műveletek végrehajtása, ideértve a nemzeti légi járatokat, regionális járatokat, „Tour d’horizon” (átfogó) repüléseket, CEPCO/SuperCEPCO járatokat is, amelyek célja az olaj- és egyéb káros anyagok általi szennyezés felderítése, kivizsgálása, az erre vonatkozó bizonyítékok összegyűjtése és nyomon követése;
- A.2. Olyan hatékony standard jelentési rendszer fenntartása, amely az észlelt szennyezésről szóló jelentés benyújtásához alkalmazandó a Bonni Megállapodás keretében, valamint a hajók által okozott szennyezésről szóló 2005/35/EK irányelv keretében a Bizottság számára, továbbá az IMO-nak;
- A.3. Az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökséggel együttműködve a műholdas felvételek optimális kihasználása, valamint az Északi-tengeri államok számára rendelkezésre bocsátott, a nagy magasságban repülő pszeudoműholdak és a távirányítású légi jármű-rendszerek területén történt legújabb fejleményekre való válaszadás, továbbá az Északi-tenger egész területén harmonizált rendszer létrehozása a szennyezési események felderítésének javítása érdekében;
- A.4. A MARPOL-egyezmény V. mellékletével kapcsolatos bűncselekmények felderítésére és a jogérvényesítésre irányuló együttműködés megerősítése; V
- A.5. A MARPOL-egyezmény VI. mellékletével kapcsolatos bűncselekmények felderítésére és a jogérvényesítésre irányuló együttműködés megerősítése, többek között a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzés jelenlegi rendszere révén, valamint a megfelelés nyomon követésére és a jogérvényesítési intézkedések eredményeinek közös információs rendszerekben (pl. THETIS-EU) való megosztására irányuló fejlett eszközök alkalmazásával;
- A.6. A légiforgalmi műveletek kézikönyve és a BAOAC-atlasz fenntartása és aktualizálása;
- A.7. Az északi-tengeri olajszenyezési bűncselekményekről szóló kézikönyv karbantartása és aktualizálása az északi-tengeri nyomozói és ügyési hálózattal együttműködésben;
- A.8. Együttműködés az OSINET-en keresztül az olajszenyezés azonosítása terén, ideértve a laboratóriumok közötti kalibrálási gyakorlatokat és az olajszenyezés azonosítására szolgáló módszerek továbbfejlesztését;
- A.9. A nyomozókkal és az ügyészekkel való együttműködés megerősítése:
- a) 2022-ig – az északi-tengeri nyomozói és ügyési hálózattal együttműködésben a tengerszenyezési bűncselekményekkel kapcsolatos ítéletek nyilvánosságra hozatali lehetőségeinek meghatározása;
- b) 2025-ig – az északi-tengeri nyomozói és ügyési hálózattal együttműködésben olyan eljárások kidolgozása, amelyek révén az érintett hajózási társaságokra és hajóüzemeltető társaságokra vonatkozó környezetvédelmi nyilvántartás nyilvánosan hozzáférhetővé tehető;
- A.10. Az IMO-val való kapcsolattartás annak meghatározása érdekében, hogy a Bonni Megállapodás hogyan járulhat hozzá a MARPOL-egyezmény VI. mellékletének betartásához, figyelembe véve a kéntartalomra vonatkozó globális határérték 2020-as végrehajtásával kapcsolatos legújabb IMO-fejleményeket (pl. a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzési rendszer megerősítése, valamint a 0,50 % feletti kéntartalmú tüzelőanyagok belső égésű motorokban való felhasználási célú szállításának betiltása);

- A.11. Az IMO-MEPC keretében támogatási folyamat a MARPOL-egyezmény II. mellékletének a nagy viszkozitású és megszilárdulásra hajlamos anyagokra vonatkozó kibocsátási feltételek tekintetében való felülvizsgálata érdekében;
- A.12. A Bonni Megállapodás weboldalának karbantartása és naprakészen tartása, valamint elektronikus kiadványok (használati útmutatók, kézikönyvek és jelentések) terjesztése;
- A.13. A BE-AWARE projektek megelőző intézkedéseire vonatkozó ajánlások támogatása/előmozdítása.

A „B” stratégiai célhoz (felkészültség) kapcsolódó intézkedések:

- B.1. A Bonni Megállapodás szennyezés elleni fellépésről szóló kézikönyve fejezeteinek karbantartása és aktualizálása annak érdekében, hogy az megfeleljen a szükségleteknek;
- B.2. A potenciálisan szennyező hajóroncsokkal kapcsolatos információcsere elősegítése és a nemzeti adatbázisok fejlesztésének előmozdítása;
- B.3. Regionális és szubregionális operatív gyakorlatok és képzések tervezése és végrehajtása;
- B.4. A nemzeti környezetvédelmi tanácsadási rendszerek és a kapcsolódó információcsere fejlesztésének előmozdítása;
- B.5. A más regionális és nemzetközi szervezetekkel – különösen az uniós polgári védelmi mechanizmussal, az EMSA-val, az Északi-sarkvidéki Tanáccsal, a Helsinki Bizottsággal, az IMO-val, az OSPAR-bizottsággal, a lisszaboni megállapodással és a Földközi-tengeri Regionális Tengerszennyezési Veszélyhelyzet-elhárítási Központtal (REMPEC) – való információcsere fenntartása titkárságszintű értekezleteken való részvétel révén és adott esetben az e szervezetekkel folytatott együttműködés megerősítése, például a HNS-egyezmény reagáláshoz szóló használati útmutatója közös fejlesztésének tekintetében;
- B.6. Az OSPAR-bizottsággal és a tengeri környezetnek a szennyezéssel és a tengeri létesítményekkel szembeni védelmével foglalkozó egyéb nemzetközi szervezetekkel való együttműködés megerősítése;
- B.7. A veszélyes és ártalmas anyagok tengeri szállításával (HNS) kapcsolatos stratégia kialakítása más nemzetközi szervezetekkel (például HELCOM/EMSA/CTG) való együttműködés céljából, az OPRC-elveknek a HNS területén történő végrehajtása érdekében;
- B.8. Kapcsolattartás az IMO-val annak meghatározása érdekében, hogy a Bonni Megállapodás miként járulhat fokozottan hozzá az OPRC–HNS-jegyzőkönyv nemzetközi végrehajtásának megerősítéséhez;
- B.9. Környezeti kockázatelemzés alapján a reagálási kapacitás fejlesztésének folytatása annak érdekében, hogy lépést lehessen tartani a változó tengeri kockázatokkal.

A „C” stratégiai célhoz (reagálás) kapcsolódó intézkedések:

- C.1. A szennyezési események jelentési rendszerének fenntartása és a levont tanulságok azonosítása;
- C.2. A tengeri eseményekre vonatkozó közös reagálási tervek (DENGERNETH-terv, MANCHEPLAN-terv, a négyoldalú cselekvési terv, NORBRIT-terv [a Vizcayai-öbölre vonatkozó terv]) fenntartása és naprakészé tétele;
- C.3. A vadon élő állatokra és növényekre vonatkozó válaszintézkedésekkel kapcsolatos közös megközelítés kidolgozásának erősítése, beleértve a bevált módszerek azonosítását és a vadon élő állatokra és növényekre vonatkozó válaszintézkedésekkel kapcsolatos munka nyilvánosság felé történő kommunikálását;
- C.4. Az offshore szélparkokban a szennyezésre való reagálás nyomán azonosított és levont tanulságok;
- C.5. A part menti válaszintézkedésekkel való kapcsolatok és koordináció előmozdítása;
- C.6. A reagálási technológiákra, berendezésekre és egyéb operatív eszközökre vonatkozó kutatás-fejlesztés és információcsere előmozdítása, különösen a következők tekintetében: integrált felügyeleti érzékelők, az éjszaka, a rossz látási viszonyok és a rossz időjárási körülmények között bekövetkező balesetekkel kapcsolatos reagálási technológiák, a tengeren elvesztett konténerek észlelése és begyűjtése, a nehézzalajjal összefüggésben bekövetkező és a vegyi balesetek, valamint az újgenerációs üzemanyagokkal kapcsolatos balesetek;
- C.7. A közös kutatási prioritásokkal kapcsolatos kutatás előmozdítása: 2019–2022-ig közös kutatási javaslat kidolgozása az újgenerációs üzemanyagokra vonatkozóan;
- C.8. A nemzeti kockázatelemzési rendszerekre vonatkozó információk cseréjének előmozdítása, többek között a vészvontatás tekintetében.

## Feladat

1. kiegészítés: Az „A” stratégiai célhoz (megelőzés) kapcsolódó 1–18. feladat:

| Feladat | Stratégiai fellépés  | Leírás   | Céldátum                             | Irányítás   | Előrehaladás  | Állapot         |
|---------|----------------------|--|--------------------------------------|---|---|-----------------|
| 1       | A.1.                 | Légi és műholdas felügyeleti műveletek végrehajtása – ideértve a nemzeti légi járatokat, regionális járatokat, „Tour d’horizon” (átfogó) repüléseket, CEPCO/SuperCEPCO járatokat is –, amelyek célja az olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezés felderítése, kivizsgálása, az erre vonatkozó bizonyítékok összegyűjtése és nyomon követése, figyelembe véve a stratégiai felügyeleti szükségleteket. | Az év során végzett tevékenységek    | Polgári védelem   |   | Folyamatban van |
| 2       | A.1.                 | A légi felügyelet hatókörének és hatékonyságának fenntartása és a felügyeleti igények stratégiai elemzése, többek között a megfigyelt olajszenyezésekre és egyéb anyagokra vonatkozó meglévő adatok értékelése alapján.  |                                      | Polgári védelem   | CleanSeaNet – EMSA Halászat – Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (uniós ügynökség)<br>NL – a polgári védelemmel együtt feladatgazda<br>NL – tervezet megírása és kiadott végrehajtóknak való továbbítása<br>BE – MARPOL-egyezmény VI. melléklete | Folyamatban van |
| 3       | A.3.<br>A.4.<br>A.5. | A felügyeleti műveletekre vonatkozó minimumajánlások kidolgozásának mérlegelése a Bonni Megállapodás hatálya alá tartozó területeken és az elvárt eredmények (MARPOL-egyezmény VI. melléklete, távirányítási légijármű-rendszerék).  |                                      | EU (a tengeri felügyelet egyszerűsítésének lehetőségei, a halászat és a szennyezés szempontjából)<br>BE – társírányító (VI. melléklet)<br>EU – drónok | A MARPOL-egyezmény VI. mellékletével kapcsolatos megbeszélések kezdete az OTSOPA 19. értekezletén.<br>Az EMSA megkezdte a távirányított légijármű-rendszerek tüzemeltetését.  | Folyamatban van |
| 4       | A.2.                 | A nyomon követésre és a jelentéstételre szolgáló hatékony szabvány fenntartása, felhasználva a feltárt szennyezésnek a Bonni Megállapodás keretében való bejelentésére szolgáló megfelelő rendszert.   | Szükség esetén végzett tevékenységek | Polgári védelem   |   | Folyamatban van |

| Feladat | Stratégiai fellépés   | Leírás   | Céldátum                             | Irányítás   | Előrehaladás   | Állapot   |
|---------|-----------------------|--|--------------------------------------|---|--|---|
| 5       | A.3.                  | Az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökséggel együttműködve a műholdas felvételek optimális kihasználása, például a CleanSeaNet révén, a lehetséges szennyezésekre vonatkozó első figyelmeztető jelzés légi felügyelet révén történő nyomon követése érdekében.  | Szükség esetén végzett tevékenységek | Polgári védelem   |  | Folyamatban van   |
| 6       | A.3.                  | A nagy magasságban repülő pszeudoműholdakkal (HAPS és a távirányítási légijármű-rendszerrel (RPAS)) kapcsolatos fejleményekre vonatkozó jelentéstétel és az azokkal kapcsolatos reagálás.  | Szükség esetén végzett tevékenységek | Polgári védelem   | EU/EMSA – HAPS & RPAS  | Folyamatban van   |
| 8       | A.13.                 | A forgalomválasztó rendszerek végrehajtásának támogatása/ előmozdítása, valamint a kockázatok csökkentési intézkedésekért felelős hatóságok figyelmének felhívása egyéb BE-AWARE ajánlásokra a következők vonatkozásában: hajóforgalmi szolgáltatások, valamint automatikus azonosító rendszer a szételőműparkokban és az e-hajózás területén. | Folyamatban van                      | Polgári védelem   | Írországban, Norvégiában és Hollandiában műhelytalálkozókra került sor | A végrehajtásért különböző nemzeti szervezeti egységek felelősek. |
| 9       | A.6.<br>B.1.          | A légiforgalmi műveletek kézikönyvének karbantartása és aktualizálása.   | Évente az OTSOPA értekezletén        | Norvégia és polgári védelem   |  | Folyamatban van   |
| 10      | A.6.<br>B.1.          | A Bonni Megállapodás olajszenyezéssel kapcsolatos szabályozása (BAOAC) internetes verziójának karbantartása (ideértve a fényképes atlaszt) a repülőszemélyzet és a szakértők számára – a Bonni Megállapodás honlapjának továbbfejlesztése részeként.   | Szükség esetén végzett tevékenységek | FR és polgári védelem   |  | Folyamatban van   |
| 11      | A.4.<br>A.5.<br>A.10. | A MARPOL-egyezmény mellékleteivel kapcsolatos bűncselekmények felderítésére és a jogérvényesítésre irányuló együttműködés megerősítése és kiterjesztése, valamint a jogérvényesítéshez való hozzájárulás és az IMO-val való kapcsolattartás terén folytatott együttműködés megerősítése és kiterjesztése.                                      | Folyamatban van                      | Polgári védelem/az északi-tengeri nyomozói és ügyészi hálózat/jitkarság |  | Folyamatban van   |
| 12      | A.5.<br>A.10.         | A nitrogén-oxidok és kén-oxidok kibocsátására előírt szabályok nyomon követésére szolgáló közös műszaki stratégia és operatív megközelítés kidolgozásának mérlegelése.   |                                      | BE, DK (megerősítendő), FR NL? EMSA (megerősítendő)                     |  | Új  |

| Feladat | Stratégiai fellépés | Leírás  | Céldátum                           | Irányítás                 | Előrehaladás  | Állapot         |
|---------|---------------------|---|------------------------------------|---------------------------|---|-----------------|
| 13      | A.7.<br>A.9.        | Az északi-tengeri nyomozói és ügyési hálózat (SNS) való együttműködés megerősítése és közös fellépés a következő területeken:<br>a) az északi-tengeri olajszennyezési bűncselekményekről szóló kézikönyv karbantartása és aktualizálása;<br>b) műhelytalálkozók szervezése a kölcsönös érdeklődésre számot tartó témákban;<br>c) ahol szükséges, segítségnyújtás az ítéletek nyilvánosságra hozatala során és környezetvédelmi nyilvántartás vezetése a hajózási társaságok vonatkozásában. |                                    | NL/titkárság              | Lehetséges szeminárium-témák 2019–2025 között:<br>HNS-egyezmény<br>Tengeri hulladék                       | Folyamatban van |
| 14      | A.8.                | Az OSINET tevékenységeinek folytatása az alábbiak érdekében:<br>a) az érintett laboratóriumok olajszennyezés-felderítő vizsgálatokkal kapcsolatos ismereteinek és tapasztalatainak javítása, többek között a laboratóriumok közötti kalibrálási gyakorlatokon keresztül; és<br>b) naprakész analitikai eljárások és referenciamódszerek karbantartása és kifejlesztése, beleértve az olaj tengeri mintavételét is   |                                    | DE/OSINET                 |   | Folyamatban van |
| 15      | A.12.<br>B.1.       | A Bonni Megállapodás weboldalának karbantartása és naprakészen tartása, valamint elektronikus kiadványok (használati útmutatók, kézikönyvek és jelentések) terjesztése.   | Szükség esetén végzett tevékenység | Titkárság/polgári védelem | A titkárság vizsgálja meg a határozatokkal/intézkedésekkel kapcsolatos források megőrzésének lehetőségét. | Folyamatban van |
| 17.     | A.2.                | A bejelentésekre vonatkozó meglévő ajánlások felülvizsgálata és szükség esetén megfelelő kiigazítások.  | Szükség esetén végzett tevékenység | Polgári védelem           |   | Új              |
| 18      | A.12.               | A Bonni Megállapodás kommunikációs stratégiájának végrehajtása.   |                                    | Titkárság                 |   | Folyamatban van |

A „B” stratégiai célhoz (felkészültség) kapcsolódó 19–30. feladat:

| Feladat | Stratégiai fellépés | Leírás  | Céldátum                           | Irányítás   | Előrehaladás  | Állapot         |
|---------|---------------------|---|------------------------------------|---|---|-----------------|
| 19      | B.1.<br>A.12.       | A Bonni Megállapodás szennyezés elleni fellépésről szóló kézikönyve különböző fejezeteinek karbantartása és aktualizálása   | Szükség esetén végzett tevékenység | Polgári védelem és titkárság                        |   | Folyamatban van |
| 20      | B.2.                | A potenciálisan szennyező hajóroncsokra vonatkozó információk cseréjének folytatása (a kiürítés módszerei, kockázateértékelés stb.).  | Szükség esetén végzett tevékenység | Polgári védelem                                     |   | Folyamatban van |
| 21      | B.4.<br>B.5.        | A fogadó ország nyújtotta támogatásról szóló uniós iránymutatások alapján a nemzetközi segítségnyújtás fogadásával/nyújtásával/továbbításával kapcsolatos felkészültség erősítése         | Folyamatban van                    | Polgári védelem és EU                               |   | Folyamatban van |
| 22      | B.3.                | Regionális és szubregionális operatív gyakorlatok és képzések tervezése és végrehajtása, figyelembe véve a stratégiai szükségleteket.   |                                    | Polgári védelem                                     |   | Folyamatban van |
| 23      | B.3.                | Közös operatív szennyezéselhárítási gyakorlatok (BONNEX DELTA) szervezése a regionális stratégiai képzési igények figyelembevételével.  |                                    | Polgári védelem közös cselekvési terv (JAP) alapján |   | Folyamatban van |
| 24      | B.3.                | Kalibrált közös gyakorlatok rendszerének kialakítása a szennyezések elleni küzdelem terén megvalósuló együttműködés tesztelése és az azzal kapcsolatos képzés céljából.                   | Folyamatban van                    | DK  | DK rendelkezik katonai szakértelemmel, amelyet felhasznál a gyakorlatok támogatására. |                 |
| 25      | B.4.                | A nemzeti környezetvédelmi tanácsadási rendszerek és a kapcsolódó információcsere fejlesztésének előmozdítása. (Szubregionális szintű) együttműködési eszközök létrehozásának mérlegelése | OTSOPA 2020                        | UK  |   | Folyamatban van |
| 26      | B.5<br>B.7<br>B.8   | A REMPEC-ek és a HELCOM-mal folytatott együttműködés megerősítése közös HNS-reagálási kézikönyv kidolgozása tekintetében  |                                    | Titkárság, FR,                                      |   | Új              |



| Feladat | Stratégiai fellépés | Leírás  | Céldátum        | Irányítás   | Előrehaladás  | Állapot |
|---------|---------------------|---|-----------------|---|---|---------|
| 27      | B.6.                | Az OSPAR-bizottsággal, a regionális megállapodásokkal és más, a tengeri környezetet hajtásból, tengeri olaj- és gázipari tevékenységekből és egyéb tengeri tevékenységekből származó szennyezéssel szembeni védelmében érintett nemzetközi szervezetekkel való együttműködés megerősítése, figyelembe véve a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvvel és a víz-keretirányelvvel eredő kötelezettségeket <sup>(1)</sup> |                 | Titkárság, BE és NL; polgári védelem (a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv végrehajtásával kapcsolatos információcsere) | A titkárság felveszi a kapcsolatot az OSPAR-ral a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv D8. számú, a jelentős mértékű akut szennyezés nyomon követésére és értékelésére vonatkozó kötelezettség tekintetében, és jelentést tesz a 2020. évi OTSOPA számára BONN 19: a Bonni Megállapodás és a HELCOM legfontosabb ülésein való közös részvétel mérlegelése. (vö. BAAP 2016–2019, A.3.3.) | Új      |
| 29      | B.9.                | a BE-AWARE 2030 projekt tendenciaelemzése. Az eredmények értékelése és nyomon követése.   | Folyamatban van | NL és polgári védelem   |   | Új      |
| 30      | B.9.                | Információ- és tapasztalatcsere a következők terén: a hajók növekvő mérete, megújuló energia, a tengeri olaj- és gázipar, LNG-tüzelőanyagok és kikötői bővítések, önvezető hajók és radioaktív anyagok.   |                 | Polgári védelem   |   | Új      |

<sup>(1)</sup> Norvégia nem tagja az Európai Uniónak. Norvégia hozzájárulása egyenértékű nemzeti jogszabályok és olyan uniós jogszabályok alapján történik, amelyek az Európai Gazdasági Térség (EGT) tagjaként kötelezők rá nézve.

A „C” stratégiai célhoz (reagálás) kapcsolódó 31–40. feladat:

| Feladat | Stratégiai fellépés | Leírás  | Céldátum                           | Irányítás                   | Előrehaladás   | Állapot         |
|---------|---------------------|---|------------------------------------|-----------------------------|--|-----------------|
| 31      | C.1.<br>C.4.        | Információcsere az eseményekkel kapcsolatos tanulságok vonatkozásában, beleértve a szélerőműparkokban és a menedékhelyeken bekövetkezett eseményeket, továbbá a szennyezési eseményeket követő hulladékgyűjtés vonatkozásában.  | OTSOPA<br>BONN                     | Polgári védelem             |  | Folyamatban van |
| 32      | C.1.<br>C.5.        | A szennyezési események jelentésére szolgáló hatékony bejelentési rendszer fenntartása, valamint a segítségnyújtásra vonatkozó kérelmek és felajánlások kezelése az Európai Bizottság tengerszennyezési közös veszélyhelyzeti kommunikációs és tájékoztatási rendszerének (CECIS) felhasználásával. | Folyamatban van                    | EU, NO, DK                  | 6 hónapos projekt két munkaértekezlettel és kilenc ország bevonásával.   | Folyamatban van |
| 33      | C.2.                | A tengeri eseményekre vonatkozó közös reagálási tervek (DENGERNETH-terv [DE], MANCHEPLAN-terv [UK és FR], a négyoldalú cselekvési terv [BE], NORBRIT-terv [UK és NO], UK és IR egyetértési megállapodása, [a Vizcayai-öbölre vonatkozó terv]) kidolgozása, karbantartása és naprakészé tétele.      | Szükség esetén végzett tevékenység | Érintett polgári védelem    |  | Folyamatban van |
| 34      | C.3.                | A vadon élő növényekre és állatokra vonatkozó nemzeti reagálási rendszerekkel kapcsolatos információcsere fenntartása   | Folyamatban van                    | – FR, SE és polgári védelem |  | Folyamatban van |
| 35      | C.7.<br>C.6.        | Az újgenerációs üzemanyagok vonatkozásában a kutatás-fejlesztés és az információcsere ösztönzése és lehetőség szerint megvalósítása.  |                                    | NO és projektpartnerek      | Az Európai Polgári Védelem és Humanitárius Segítségnyújtási Műveletek Főigazgatósága (DG ECHO) 2019-es pályázati felhívása | Folyamatban van |
| 36      | C.7.<br>C.6.        | Reagálás és felkészültség az újgenerációs üzemanyagok területén   |                                    | NO és projektpartnerek      | A 35. pontra érkezett válaszok alapján   |                 |

| Feladat | Stratégiai fellépés | Leírás  | Céldátum                             | Irányítás                    | Előrehaladás | Állapot         |
|---------|---------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|--------------|-----------------|
| 37      | C.6.                | <p>Információcsere és a szennyezési események további kutatásának ösztönzése, beleértve a következőket: :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• az éjszaka, a rossz látási viszonyok és a rossz időjárási körülmények között bekövetkező balesetek;</li> <li>• nehézfémekkel összefüggésben bekövetkező és vegyi balesetek, lehetőség szerint külső finanszírozású projekteken keresztül;</li> <li>• reagálási technológiák, berendezések és egyéb operatív eszközök, különösen a következők tekintetében: integrált felügyeleti érzékelők, az olajszenyvezés terjedésének modellezése, döntéshozatali támogatási eszközök és reagálási technológiák.</li> </ul> |                                      | Polgári védelem              |              | Folyamatban van |
| 39      | C.6.                | A veszélyes és ártalmas anyagok regionális kockázattértékelésére irányuló projektjavaslat megvitatása és kidolgozása.   |                                      | Polgári védelem és titkárság |              | Folyamatban van |
| 40      | C.6.                | A veszélyes és ártalmas anyagokkal kapcsolatos kutatás folytatásának előmozdítása, többek között a következő területeken: a veszélyes és ártalmas anyagokkal kapcsolatos reagálási technológiák, a veszélyes és ártalmas anyagok tulajdonságainak és viselkedésének nem szabványos körülmények között történő vizsgálat, valamint a fejlett döntéstámogató eszközök továbbfejlesztése és validálása.  |                                      | Polgári védelem              |              | Folyamatban van |
| 41      | C.8.                | A nemzeti kockázattértékelési rendszerekre vonatkozó információcsere, többek között a veszonytatás tekintetében.  | Szükség esetén végzett tevékenységek | Polgári védelem              |              | Új              |

## I. melléklet

**A MARPOL-egyezmény jelenlegi szövegei****A MARPOL-egyezmény jelenlegi szövegei, I–VI. melléklet és 1. jegyzőkönyv**

A MARPOL-egyezmény a véletlen szennyezés megelőzését, valamint a rutinműveletekből származó szennyezés megelőzését célzó szabályozásokat foglal magában, amelyeket hat műszaki melléklet részletez.

**(a) I. melléklet – Az olaj által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok**

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2018. március 1. –276(70) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (az olajszennyezések megelőzésére vonatkozó nemzetközi bizonyítvány [IOPP] „B” kiegészítő nyomtatványát érintő módosítások)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. január 1. –266(68) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a 12. szabály módosításai –az olajmaradékhoz használt tartályok [szennyvíziszap])

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. január 1. –265(68) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. mellékletének a sarkvidéki szabályzat környezettel kapcsolatos rendelkezései alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosítása)

A MARPOL-egyezmény I. mellékletének módosítása – hatálybalépés: 2016. március 1. –256(67) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (A 43. szabály módosítása – az Antarktisi területen történő olajhasználatra vagy -szállításra vonatkozó különleges követelmények)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2016. január 1. –248(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény 1. mellékletének módosításai a stabilitási eszköz kötelező szállítási követelményei tekintetében) –MEPC 66/21/Corr.1

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2016. január 1. –246(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., III., IV. és V. mellékletének a III. szabályzat alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2015. január 1. –238(65) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I. és II. mellékletének az elismert szervezetekről szóló szabályzata [RO-szabályzat] alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2014. október 1. –235(65) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I. melléklete szerinti, az olajszennyezések megelőzésére vonatkozó nemzetközi bizonyítvány „A” és „B” kiegészítő nyomtatványát érintő módosítások)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. augusztus 1. –216(63) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. melléklete szerint a kikötői befogadólétesítményekre vonatkozó regionális szabályozások)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2011. augusztus 1. –190(60) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (észak-amerikai kibocsátás-ellenőrzési terület)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2011. augusztus 1. –189(60) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I. mellékletének új 9. fejezettel való kiegészítése)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2011. január 1. –187(59) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I. melléklete 1., 12., 13., 17. és 38. szabályának módosításai, az IOPP-bizonyítvány és az olajnapló I. és II. részének kiegészítései)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2011. január 1. –186(59) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I. mellékletének új 8. fejezettel való kiegészítése és az olajszennyezések megelőzésére vonatkozó nemzetközi bizonyítvány „B” kiegészítő nyomtatványát érintő kapcsolódó módosítások).

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2008. december 1. –164(56) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (befogadó létesítmények a speciális területeken kívül és szennyvízkibocsátás)

Az I. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2007. augusztus 1. –141(54) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (az 1. szabály módosításai, a 12A. szabály kiegészítése, az IOPP-bizonyítvány kapcsolódó módosításai és a MARPOL-egyezmény felülvizsgált I. mellékletében foglalt 21. szabály módosításai)

A MARPOL-egyezmény I. mellékletének szövege –2007. január 1.– 117(52) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény felülvizsgált I. melléklete)

**(b) II. melléklet – Ömlesztve szállított ártalmas folyékony anyagok által okozott szennyezések megelőzésére vonatkozó szabályok**

A MARPOL-egyezmény II. mellékletének módosítása – hatálybalépés: 2017. szeptember 1. –270(69) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény II. mellékletének módosításai – felülvizsgált GESAMP veszélyértékelési eljárás)

A II. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. január 1. –265(68) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. mellékletének a sarkvidéki szabályzat környezettel kapcsolatos rendelkezései alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosítása)

A II. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. január 1. –246(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., III., IV. és V. mellékletének a III. szabályzat alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

A II. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2015. január 1. –238(65) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I. és II. mellékletének az elismert szervezetekről szóló szabályzata [RO-szabályzat] alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

A II. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. augusztus 1. –216(63) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. melléklete szerint a kikötői befogadólétesítményekre vonatkozó regionális szabályozások)

A MARPOL-egyezmény II. mellékletének szövege – 2007. január 1. –118(52) (módosított) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény felülvizsgált II. melléklete)

A II. melléklet 11. szabályával bevezetett, a vegyi anyagokra vonatkozó nemzetközi szabályzat (IBC) – 1986. július 1-jén vagy azt követően épített tartályhajók –119(52) MEPC-határozat

A veszélyes vegyi anyagokat ömlesztve szállító hajók építésére és felszerelésére vonatkozó nemzetközi szabályzat módosításai

225(64) MEPC-határozat A 17., 18. és 19. fejezet módosításai, hatálybalépés: 2014. június 1.

BLG.1/Circ.19 A módosított IBC-szabályzat 2004. évi elfogadása óta besorolt vagy újra besorolt termékek

BLG.1 Circ.19/Corr.1 A módosított IBC-szabályzat 2004. évi elfogadása óta besorolt vagy újra besorolt termékek

A II. melléklet 11. szabályával bevezetett, a vegyi anyagokra vonatkozó nemzetközi szabályzat (IBC) – 1986. július 1-je előtt épített tartályhajók –144(54) MEPC-határozat

A veszélyes vegyi anyagokat ömlesztve szállító hajók építésére és felszerelésére vonatkozó szabályzat módosításai

**(c) III. melléklet – Ártalmas anyagoknak a tengeren csomagolt formában történő szállítása által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok**

A MARPOL-egyezmény III. mellékletének módosítása – (A csomagolt káros anyagok azonosítására szolgáló kritériumokról szóló függelék módosítása), hatálybalépés: 2016. március 1. –257(67) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosítása

A III. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2016. január 1. –246(66) MEPC-határozat

A MARPOL-egyezmény III. mellékletének szövege – 2014. január 1. – 193(61) MEPC-határozat

A MARPOL-egyezmény III. mellékletének szövege – 2010. január 1. – 156(55) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., III., IV. és V. mellékletének a III. szabályzat alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

**(d) IV. melléklet – A hajók szennyvize által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok**

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. szeptember 1. – 274(69) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény IV. mellékletének módosításai – Balti-tengeri különleges terület és az ISPP-bizonyítvány nyomtatványa)

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. január 1. – 265(68) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. mellékletének a sarkvidéki szabályzat környezettel kapcsolatos rendelkezései alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosítása)

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2016. január 1. –246(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., III., IV. és V. mellékletének a III. szabályzat alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. augusztus 1. –216(63) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. melléklete szerint a kikötői befogadólétesítményekre vonatkozó regionális szabályozások)

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. január 1. –200(62) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (különleges területekre vonatkozó rendelkezések és a Balti-tengernek MARPOL-egyezmény IV. melléklete szerinti, különleges területté való minősítése)

MEPC 62/24/Corr.1 – a 200(62) MEPC-határozatot helyesbíti

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2008. december 1. –164(56) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (befogadó létesítmények a speciális területeken kívül és szennyvízkibocsátás)

A IV. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2007. augusztus 1. –143(54) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény IV. mellékletének a 13. szabállyal való kiegészítése)

A MARPOL-egyezmény IV. mellékletének szövege—2005. augusztus 1.—115(51) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény felülvizsgált IV. melléklete)

**(e) V. melléklet – A hajókról származó hulladék által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok**

A MARPOL-egyezmény V. mellékletének szövege—1988. december 31.

Az V. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2018. március 1. –277(70) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény V. mellékletének módosításai – a tengeri környezetre ártalmas anyagok és a hulladék-nyilvántartási könyvre vonatkozó formai követelmények)

Az V. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. január 1. –265(68) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. mellékletének a sarkvidéki szabályzat környezettel kapcsolatos rendelkezései alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosítása)

Az V. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2016. január 1. –246(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., III., IV. és V. mellékletének a III. szabályzat alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosításai)

Az V. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. augusztus 1. –216(63) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény I., II., IV. és V. melléklete szerint a kikötői befogadólétesítményekre vonatkozó regionális szabályozások)

Az V. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. január 1. –201(62) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978-as jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény felülvizsgált V. melléklete)

MEPC 62/24/Corr.1 – a 201(62) MEPC-határozatot helyesbíti

A MARPOL-egyezmény V. mellékletének módosításai – hatálybalépés: 2005. augusztus 1. –116(51) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény V. melléklete függelékének módosításai)

A MARPOL-egyezmény V. mellékletének módosításai – hatálybalépés: 2002. március 1. –89(45) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény V. melléklete)

A MARPOL-egyezmény V. mellékletének módosításai – hatálybalépés: 1997. január 1. –65(37) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (az V. melléklet 2. szabályának módosításai és új 9. szabály)

**(f) VI. melléklet – A hajók okozta levegőszennyezés megelőzésére vonatkozó szabályok**

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2019. január 1. –286(71) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a Balti-tenger és az Északi-tenger NOx-kibocsátás-ellenőrzési területté minősítése és a tartályter szállítójegyének módosítása érvényre juttatása érdekében)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2018. március 1. –278(70) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény VI. mellékletének módosításai – a hajók fűtőolaj-fogyasztására vonatkozó adatgyűjtő rendszer)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2017. szeptember 1. –271(69) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény VI. melléklete 13. szabályának módosításai – a III. szintű NOx-kibocsátás-ellenőrzési területeknek való operatív megfelelésre vonatkozó nyilvántartási kötelezettségek)

A MARPOL-egyezmény VI. mellékletének módosításai – hatálybalépés: 2016. március 1. –258(67) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosítása (a 2. és a 13. szabály, valamint az IAPP-tanúsítvány kiegészítésének módosítása)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2016. január 1. –247(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (III. szabályzat alkalmazásának kötelezővé tétele érdekében történő módosítás)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2015. március 1. –251(66) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény 2., 13., 19. és 20. szabálya és a MARPOL-egyezmény VI. melléklete szerinti IAPP-tanúsítvány kiegészítésének módosítása, valamint a NOx műszaki előírás 2008 szerinti vegyes üzemű motorok tanúsítása)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. augusztus 1. –217(63) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a MARPOL-egyezmény VI. melléklete értelmében a kikötői befogadólétesítményekre vonatkozó regionális rendelkezések, valamint a szelektív redukciós katalizátorrendszerekkel felszerelt tengeri dízelmotoroknak a NOx műszaki előírás 2008 szerinti tanúsítása)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. január 1. –203(62) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a hajók energiahatékonyságára vonatkozó szabályokkal való kiegészítés)

MEPC 62/24/Corr.1 – a 203(62) MEPC-határozatot helyesbíti



A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2013. január 1. –202(62) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a Karib-tenger kibocsátás-ellenőrzési területté való minősítése)

MEPC 62/24/Corr.1 – a 202(62) MEPC-határozatot helyesbíti

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2012. február 1. –194(61) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (az IAPP-tanúsítvány felülvizsgált kiegészítése)

A VI. melléklet módosításai – hatálybalépés: 2011. augusztus 1. –190(60) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosítása (észak-amerikai kibocsátás-ellenőrzési terület)

A MARPOL-egyezmény VI. mellékletének szövege—2010. július 1.—176(58) MEPC-határozat

A hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, az egyezmény 1978. évi jegyzőkönyve által módosított 1973. évi nemzetközi egyezmény 1997. évi jegyzőkönyve mellékletének módosításai (a felülvizsgált MARPOL-egyezmény VI. melléklete)

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1728 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2019. október 15.)****a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából a játékokra vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványokról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 13. cikkének megfelelően azokról a játékokról, amelyek megfelelnek azon harmonizált szabványoknak vagy azok részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélemezni kell, hogy megfelelnek a 2009/48/EK irányelv 10. cikkében és II. mellékletében meghatározott követelményeknek, amelyekre az említett szabványok vagy azok részei vonatkoznak.
- (2) 2009. július 9-i, M/445 jelzetű levelében a Bizottság felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (Cenelec), hogy a 2009/48/EK irányelv támogatása céljából dolgozzanak ki új harmonizált szabványokat, illetve vizsgálják felül a meglévőket.
- (3) A 2009/48/EK irányelv II. melléklete III. részének 13. pontja 19 elemre vonatkozóan meghatározza a játékokból, valamint a játékok részeiből történő kioldódáskor mérhető határértékeket. Ezek a kioldódási határértékek azonban nem alkalmazandók azokra az esetekre, amikor minden veszély kizárható, például azért, mert a játéknak a szóban forgó elemek közül egyet vagy többet tartalmazó része nem hozzáférhető.
- (4) Annak érdekében, hogy az EN 71-3 szabványban leírt vizsgálati módszerekbe beépüljenek a legújabb műszaki és tudományos eredmények, a 2009. július 9-i, M/445. számú kérelem alapján a CEN felülvizsgálta a bizonyos elemek kioldódására vonatkozó EN 71-3:2013+A3:2018 harmonizált szabványt, és annak hivatkozása közzétételre került az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(3)</sup>. A szóban forgó eredmények között említendő a króm (VI) és a szerves ónvegyületek hatékonyabb mérése, a vizsgálatok során alkalmazott ellenőrzött kísérleti feltételek javítása, valamint a gyakorlati alkalmazás megkönnyítése érdekében az EN 71-3 szabvány szerkezetében eszközölt javítások. Ennek nyomán elfogadásra került a bizonyos elemek migrálására vonatkozó EN 71-3:2019 harmonizált szabvány.
- (5) A Bizottság a CEN-nel közösen értékelte, hogy a CEN által a bizonyos elemek migrálására vonatkozóan kidolgozott EN 71-3:2019 harmonizált szabvány megfelel-e a 2009. július 9-i, M/445 jelzetű kérelemben foglaltaknak.
- (6) Az EN 71-3:2019 szabvány megfelel az általa lefedni kívánt, a 2009/48/EK irányelvben megállapított követelményeknek. Ezért a szóban forgó szabványra történő hivatkozást indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (7) Az EN 71-3:2019 harmonizált szabvány felváltja az EN 71-3:2013+A3:2018 harmonizált szabványt. Ezért a szóban forgó szabványra történő hivatkozást törölni kell az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*. Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon a gyártók rendelkezésére ahhoz, hogy termékeiket az EN 71-3:2019 harmonizált szabvány felülvizsgált előírásaihoz igazítsák, az EN 71-3:2013+A3:2018 harmonizált szabványra való hivatkozás törlését későbbi időpontra kell halasztani.
- (8) Az egyértelműség és az észszerűség érdekében a 2009/48/EK irányelv támogatása érdekében kidolgozott és az irányadó előírásoknak megfelelő harmonizált szabványok hivatkozási adatainak teljes jegyzékét egyetlen aktusban kell közzétenni. Ezért e határozatnak tartalmaznia kell azon európai szabványok hivatkozási adatait is, amelyeket a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(4)</sup> korábban már közzétett. Következésképpen az (EU) 2019/1254 bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(5)</sup> is hatályon kívül kell helyezni.

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/48/EK irányelve (2009. június 18.) a játékok biztonságáról (HL L 170., 2009.6.30., 1. o.).

<sup>(3)</sup> HL C 282., 2018.8.10., 3. o.

<sup>(4)</sup> A Bizottság közleménye a játékok biztonságáról szóló 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtásáról (HL C 282., 2018.8.10., 3. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1254 végrehajtási határozata (2019. július 22.) a játékok biztonságára vonatkozóan a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról (HL L 195., 2019.7.23., 43. o.).

- (9) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Következésképpen elő kell írni, hogy e határozat a kihirdetése napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi az e határozat I. mellékletében felsorolt, a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából a játékokra vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványok hivatkozásait.

2. cikk

Az e határozat II. mellékletében felsorolt, a 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából a játékokra vonatkozóan kidolgozott harmonizált szabványok hivatkozásait az említett mellékletben meghatározott időpontoktól kezdődően törölni kell az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*.

3. cikk

Az (EU) 2019/1254 végrehajtási határozat hatályát veszti.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 15-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

## I. MELLÉKLET

| Szám | A szabvány hivatkozása  |
|------|---|
| 1.   | EN 71-1:2014+A1:2018 Gyermekjátékszerek biztonsága. 1. rész: Mechanikai és fizikai tulajdonságok  |
| 2.   | EN 71-2:2011+A1:2014 Gyermekjátékszerek biztonsága. 2. rész: Gyúlékonyság   |
| 3.   | EN 71-3:2019 Gyermekjátékszerek biztonsága. 3. rész: Bizonyos elemek migrálása  |
| 4.   | EN 71-4:2013 Gyermekjátékszerek biztonsága. 4. rész: Kísérletezőkészletek kémiai és hasonló kísérletekhez   |
| 5.   | EN 71-5:2015 Gyermekjátékszerek biztonsága. 5. rész: Kémiai játék(készletek) a kísérletezőkészletek kivételével   |
| 1.   | EN 71-7:2014+A2:2018 Gyermekjátékszerek biztonsága. 7. rész: Ujjal felvihető festékek. Követelmények és vizsgálati módszerek<br>Megjegyzés: Az engedélyezett climbazol tartósítószer esetében (e szabvány B. melléklete B.1. táblázatának 22. bejegyzése) a megfelelés vélelme a 0,2 %-os (nem 0,5 %-os) megengedett maximális koncentráció erejéig alkalmazandó. Ez a fogyasztók biztonságával foglalkozó tudományos bizottság (FBTB) „ADDENDUM to the Opinion on Climbazole (P64) ref. SCCS/1506/13” (KIEGÉSZÍTÉS a climbazolról szóló véleményhez (P64), referenciaszám: SCCS/1506/13) dokumentumán alapul, amely a szabványnak a CEN által történő közzétételét követően került elfogadásra.<br><a href="https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf">https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf</a> |
| 2.   | EN 71-8:2018 Gyermekjátékszerek biztonsága. 8. rész: Tevékenységet igénylő gyermekjátékszerek otthoni használatra   |
| 3.   | EN 71-12:2013 Gyermekjátékszerek biztonsága. 12. rész: N-nitrozaminok és N-nitrozálható anyagok   |
| 4.   | EN 71-13:2014 Gyermekjátékszerek biztonsága. 13. rész: Szagláson alapuló társasjátékok, kozmetikai készletek és ízlelésen alapuló játékok   |
| 5.   | EN 71-14:2018 Gyermekjátékszerek biztonsága. 14. rész: Trambulinok otthoni használatra  |
| 6.   | EN 62115:2005 Villamos játékok. Biztonság<br>IEC 62115:2003 (Módosítva) + A1:2004<br>EN 62115:2005/A11:2012/AC:2013<br>EN 62115:2005/A11:2012<br>EN 62115:2005/A12:2015<br>EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011<br>EN 62115:2005/A2:2011<br>IEC 62115:2003/A2:2010 (Módosítva)   |

## II. MELLÉKLET

| Szám | A szabvány hivatkozása   | A visszavonás időpontja |
|------|--|-------------------------|
| 1.   | EN 71-3:2013+A3:2018 Gyermekjátékszerek biztonsága. 3. rész: Bizonyos elemek migrálása         | 2020. április 15.       |
| 2.   | EN 71-14:2014+A1:2017 Gyermekjátékszerek biztonsága. 14. rész: Trambulinok otthoni használatra | 2020. január 22.        |

**A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1729 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2019. október 15.)**

**a megfelelőségértékelésre vonatkozóan a 765/2008/EK és az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, továbbá a 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat referenciarendelkezéseit tartalmazó uniós jogi aktusoknak a támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> és a 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(3)</sup> az úgynevezett új jogszabályi keretben biztosította mindazon elemeket, amelyekre egy átfogó keretszabályozás hatékony működéséhez szükség van annak érdekében, hogy az ipari termékek biztonságosak és megfelelőek legyenek, valamint, hogy az egységes piac megfelelően működjön. Az új jogszabályi keret egyik fő célkitűzése, hogy biztosítsa a termékek alapos és megbízható megfelelőségértékelését az Unióban. A 765/2008/EK rendelet létrehozta az akkreditálás és a piacfelügyelet jogalapját. A 768/2008/EK határozat megerősítette az uniós harmonizációs jogszabályok technikai eszközeit és különösen a megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésének kritériumait, valamint a megfelelőségértékelési eljárásokat és azok használatának szabályait. A 768/2008/EK határozat előírja, hogy a termékek forgalomba hozatalára vonatkozó feltételeket harmonizáló uniós jogszabályok a lehető legnagyobb mértékben tartalmazzák az említett határozat I. mellékletében meghatározott referenciarendelkezéseket.
- (2) A 765/2008/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően azok az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett, vonatkozó harmonizált szabványban megállapított feltételeknek megfelelő nemzeti akkreditáló testületek, amelyek sikeresen átestek a 765/2008/EK rendelet 10. cikke szerinti szakértői értékelésen, úgy tekintendők, hogy teljesítik az említett rendelet 8. cikkében megállapított előírásokat.
- (3) A 765/2008/EK rendelet 2. cikke 10. pontjának meghatározása szerint az akkreditálás a nemzeti akkreditáló testület tanúsítása arról, hogy egy megfelelőségértékelő szervezet megfelel a meghatározott megfelelőségértékelési tevékenységek ellátásához a harmonizált szabványokban megállapított követelményeknek és – amennyiben alkalmazandó – bármely további követelménynek, beleértve a vonatkozó ágazati szabályozásokban meghatározottakat is.
- (4) A 768/2008/EK határozat I. mellékletében szereplő referenciarendelkezéseket tartalmazó uniós jogszabályok – bizonyos esetekben – harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezetek közreműködését is lehetővé teszik a vonatkozó megfelelőségértékelési eljárásokban. Továbbá a 768/2008/EK határozat I. mellékletének R17. és R18. cikkét magában foglaló valamennyi ilyen jogszabály meghatározza azokat a követelményeket, amelyeket a megfelelőségértékelő szervezeteknek teljesíteniük kell, és előírja, hogy amennyiben egy megfelelőségértékelő szervezet igazolja, hogy teljesíti az olyan vonatkozó harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumokat, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor vélelmezni kell, hogy megfelel az említett uniós jogi aktusban meghatározott követelményeknek, amennyiben az alkalmazandó harmonizált szabványok kiterjednek az említett követelményekre.

<sup>(1)</sup> HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 765/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 218., 2008.8.13., 30. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 768/2008/EK határozata (2008. július 9.) a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 218., 2008.8.13., 82. o.).

- (5) Van olyan uniós jogszabály is, amely nem tartalmazza a 768/2008/EK határozat I. mellékletének R17. cikkét. Előírja azonban harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezet közreműködését, és e szervezetek szakmai alkalmasságának igazolása érdekében e szervezetek 765/2008/EK rendeletnek megfelelő akkreditációjáról rendelkezik. Például az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(4)</sup> 2. cikkének 20. pontjában a „környezetvédelmi hitelesítő”-t olyan, a 765/2008/EK rendeletben meghatározott megfelelőségértékelő testületként vagy ezen testületek egyesületeként vagy csoportjaként határozza meg, amelyek az említett rendeletnek megfelelően akkreditációban részesültek.
- (6) A Bizottság 2007. december 4-i, M/417 jelzetű levelében felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottságot (Cenelec) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézetet (ETSI) arra, hogy végezze el az új jogszabályi keret (az „új megközelítés” felülvizsgálata), valamint az ágazati tanúsítási rendszerek támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokkal kapcsolatos munkát; különösen az akkreditálásra, a megfelelőségértékelésre vagy a minőségbiztosításra vonatkozó európai szabványok voltak szükségesnek tekinthetők az új jogszabályi keret végrehajtásához. Ez a megbízás a meglévő és a jövőbeli szabványokra egyaránt kiterjed. Ezzel összefüggésben a Bizottság megbízta az említett szervezeteket, hogy azonosítsák valamennyi olyan nemzetközi szabványt, amely releváns az új jogszabályi keret és/vagy egyes ágazati tanúsítási rendszerek szempontjából, és európai szinten fogadják el azokat európai szabványokként. Ezért a 765/2008/EK rendeletnek, a 768/2008/EK határozat I. mellékletében szereplő referenciarendelkezéseket tartalmazó uniós jogi aktusoknak és az 1221/2009/EK rendeletnek a támogatása céljából kidolgozott európai szabványok tartoznak a megbízás hatálya alá.
- (7) A 2007. december 4-i M/417 jelzetű felkérés alapján a CEN és a Cenelec ezért az EN ISO 19011:2018 – Útmutató irányítási rendszerek auditálásához című – harmonizált szabvány kidolgozását az ISO 19011:2018 nemzetközi szabványnak az EN ISO 19011:2018 egyenértékű európai szabványként történő elfogadásával végezte el.
- (8) A Bizottság a CEN-nel és a Cenelec-kel együtt értékelte, hogy a CEN által kidolgozott EN ISO 19011:2018 szabvány elegendő tesz-e a 2007. december 4-i M/417 jelzetű felkérésnek.
- (9) Az EN ISO 19011:2018 szabvány megfelel az általa lefedni kívánt és a 765/2008/EK rendeletben, az 1221/2009/EK rendeletben és a 768/2008/EK határozat I. mellékletében megállapított referenciarendelkezéseket tartalmazó uniós jogi aktusokban meghatározott követelményeknek. Konkrétan megfelel a megfelelőségértékelő szervezetekre vonatkozóan a 768/2008/EK határozat I. mellékletének R17. cikkében az említett határozatban megállapított megfelelőségértékelési eljárások keretében végzett ellenőrzések elvégzése céljából meghatározott követelményeknek. Ezért a szóban forgó szabvány hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (10) Az EN ISO 19011:2018 szabvány az EN ISO 19011:2011 szabvány felülvizsgált változata, amelynek hivatkozása közzétételre került az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*<sup>(5)</sup>, és így annak helyébe lép. Ezért az EN ISO 19011:2011 szabványra történő hivatkozást vissza kell vonni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplőknek és a harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezeteknek elegendő idő álljon rendelkezésükre ahhoz, hogy irányítási rendszereiket és ellenőrzési módszereiket hozzáigazítsák a felülvizsgált harmonizált szabványhoz, az EN ISO 19011:2011 szabvány hivatkozásának visszavonását távolabbi időpontra kell halasztani.
- (11) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Következésképpen elő kell írni, hogy e határozat a kihirdetése napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

Az e határozat mellékletében felsorolt uniós jogi aktusok támogatása céljából kidolgozott EN ISO 19011:2018 – Útmutató irányítási rendszerek auditálásához (ISO 19011:2018) című – harmonizált szabványra vonatkozó hivatkozás közzétételre kerül az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1221/2009/EK rendelete (2009. november 25.) a szervezeteknek a közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben (EMAS) való önkéntes részvételéről és a 761/2001/EK rendelet, a 2001/681/EK és a 2006/193/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 342., 2009.12.22., 1. o.).

<sup>(5)</sup> HL C 298., 2017.9.8., 150. o.

*2. cikk*

Az EN ISO 19011:2011 – Útmutató irányítási rendszerek auditálásához (ISO 19011:2011) című – harmonizált szabványra való hivatkozást 2021. január 1-jei hatállyal vissza kell vonni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

*3. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 15-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

---



## MELLÉKLET

1. Az Európai Parlament és a Tanács 2000/14/EK irányelve (2000. május 8.) a kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 162., 2000.7.3., 1. o.);
2. Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról (HL L 157., 2006.6.9., 24. o.);
3. Az Európai Parlament és a Tanács 765/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 218., 2008.8.13., 30. o.);
4. Az Európai Parlament és a Tanács 1221/2009/EK rendelete (2009. november 25.) a szervezeteknek a közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben (EMAS) való önkéntes részvételéről és a 761/2001/EK rendelet, a 2001/681/EK és a 2006/193/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 342., 2009.12.22., 1. o.);
5. Az Európai Parlament és a Tanács 2009/48/EK irányelve (2009. június 18.) a játékok biztonságáról (HL L 170., 2009.6.30., 1. o.);
6. Az Európai Parlament és a Tanács 2010/35/EU irányelve (2010. június 16.) a szállítható nyomástartó berendezésekről és a 76/767/EGK, 84/525/EGK, 84/526/EGK, 84/527/EGK és az 1999/36/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 165., 2010.6.30., 1. o.);
7. Az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88. o.);
8. Az Európai Parlament és a Tanács 2013/29/EU irányelve (2013. június 12.) a pirotechnikai termékek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 178., 2013.6.28., 27. o.);
9. Az Európai Parlament és a Tanács 2013/53/EU irányelve (2013. november 20.) a kedvtelési célú vízi járművekről és a motoros vízi sporteszközökről, valamint a 94/25/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 90. o.);
10. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/28/EU irányelve (2014. február 26.) a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalmazására és ellenőrzésére vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 1. o.);
11. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/29/EU irányelve (2014. február 26.) az egyszerű nyomástartó edények forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 45. o.);
12. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról (HL L 96., 2014.3.29., 79. o.);
13. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/31/EU irányelve (2014. február 26.) a nem automatikus működésű mérlegek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 107. o.);
14. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/32/EU irányelve (2014. február 26.) a mérőműszerek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról (HL L 96., 2014.3.29., 149. o.);
15. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/33/EU irányelve (2014. február 26.) a felvonókra és a felvonókhoz készült biztonsági berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 251. o.);

16. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/34/EU irányelve (2014. február 26.) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 309. o.);
  17. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 153., 2014.5.22., 62. o.);
  18. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 357. o.);
  19. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/68/EU irányelve (2014. május 15.) a nyomástartó berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 189., 2014.6.27., 164. o.);
  20. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/90/EU irányelve (2014. július 23.) a tengerészeti felszerelésekről és a 96/98/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 146. o.);
  21. Az Európai Parlament és a Tanács 305/2011/EU rendelete (2011. március 9.) az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 88., 2011.4.4., 5. o.);
  22. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/424 rendelete (2016. március 9.) a kötélpálya-létesítményekről és a 2000/9/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 81., 2016.3.31., 1. o.);
  23. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 81., 2016.3.31., 51. o.);
  24. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/426 rendelete (2016. március 9.) a gáz halmazállapotú tüzelőanyag égetésével üzemelő berendezésekről és a 2009/142/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 81., 2016.3.31., 99. o.);
  25. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/746 rendelete (2017. április 5.) az *in vitro* diagnosztikai orvostechikai eszközökről, valamint a 98/79/EK irányelv és a 2010/227/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 176. o.);
  26. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelete (2017. április 5.) az orvostechikai eszközökről, a 2001/83/EK irányelv, a 178/2002/EK rendelet és az 1223/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 90/385/EGK és a 93/42/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 1. o.);
  27. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1009 rendelete (2019. június 5.) az uniós termésnövelő anyagok forgalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, az 1069/2009/EK és az 1107/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 2003/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2019.6.25., 1. o.);
  28. A Bizottság (EU) 2019/945 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. március 12.) a pilóta nélküli légitármű-rendszerekről és a pilóta nélküli légitármű-rendszerek harmadik országbeli üzembentartóiról (HL L 152., 2019.6.11., 1. o.).
-

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, a 692/2008/EK bizottsági rendeletnek és az (EU) 2017/1151 bizottsági rendeletnek a könnyű személy- és haszongépjárművek kibocsátás tekintetében történő típusjóváahagyása céljából alkalmazott vizsgálatok és eljárások, ezen belül a használatban lévő járművek megfelelőségére és a valós vezetési feltételek melletti kibocsátásokra vonatkozó vizsgálatok és eljárások továbbfejlesztése, valamint a tüzelőanyag- és elektromosenergia-fogyasztás nyomon követésére szolgáló berendezések bevezetése érdekében történő módosításáról szóló, 2018. november 5-i (EU) 2018/1832 bizottsági rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 301., 2018. november 27.)

A 34. oldalon, az I. melléklet 26.a) pontjában, az (EU) 2017/1151 bizottsági rendelet I. mellékletének 6. függelékében szereplő 1. táblázat módosításában:

a következő szövegű sor:

|     |                   |          |                |        |  |  |             |
|-----|-------------------|----------|----------------|--------|--|--|-------------|
| „BH | Euro 6d-TEMP-EVAP | Euro 6-2 | N1 II. osztály | PI, CI |  |  | 2019.8.31.” |
|-----|-------------------|----------|----------------|--------|--|--|-------------|

helyesen:

|     |                   |          |                |        |  |  |             |
|-----|-------------------|----------|----------------|--------|--|--|-------------|
| „BH | Euro 6d-TEMP-EVAP | Euro 6-2 | N1 II. osztály | PI, CI |  |  | 2020.8.31.” |
|-----|-------------------|----------|----------------|--------|--|--|-------------|

A 35. oldalon, az I. melléklet 26.a) pontjában, az (EU) 2017/1151 bizottsági rendelet I. mellékletének 6. függelékében szereplő 1. táblázat módosításában:

a következő szövegű sor:

|     |                   |          |                     |        |  |  |             |
|-----|-------------------|----------|---------------------|--------|--|--|-------------|
| „BI | Euro 6d-TEMP-EVAP | Euro 6-2 | N1 III. osztály, N2 | PI, CI |  |  | 2019.8.31.” |
|-----|-------------------|----------|---------------------|--------|--|--|-------------|

helyesen:

|     |                   |          |                     |        |  |  |             |
|-----|-------------------|----------|---------------------|--------|--|--|-------------|
| „BI | Euro 6d-TEMP-EVAP | Euro 6-2 | N1 III. osztály, N2 | PI, CI |  |  | 2020.8.31.” |
|-----|-------------------|----------|---------------------|--------|--|--|-------------|





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

